

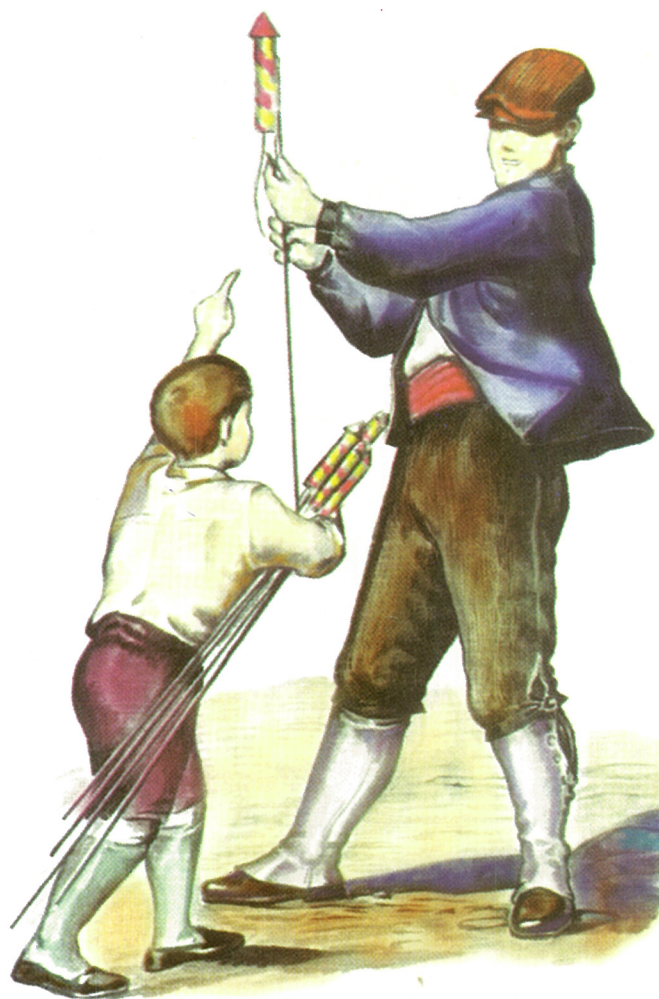
*Fiestas de Ntra. Señora
y San Roque*

7
6



agosto

Felices fiestas



Caja Salamanca y Soria



Saluda del Alcalde



Estando tan próximas las Fiestas de Nuestra Señora y San Roque, es una satisfacción dirigirme a vosotros para expresaros mis mejores deseos en estas fechas.

Pero también me gustaría aprovechar esta ocasión que el libro de fiestas me brinda, para agradecer la colaboración de la Comisión de Festejos. Sus esfuerzos por conseguir ayudas económicas hacen posible que año tras año, Peñafiel mantenga la gratitud de los espectadores en un marco tan incomparable como la Plaza del Coso. Gracias a todos los que colaboráis de alguna manera con la Comisión. La ayuda de todos es necesaria.

Este año nos vamos a encontrar con una plaza muy distinta a la de otros años. En muchas casas se han iniciado importantes obras de rehabilitación y, día a día, "El Corro" está recobrando un esplendor que perdió hace mucho tiempo. Desde aquí, mi más sincero agradecimiento a los particulares que han acometido las obras, a los que han solicitado ayudas para el próximo año, a la Junta de Castilla y León, por su aportación económica a través de subvenciones y a la Diputación provincial, por la reconstrucción de las dos casas de su propiedad. Ojala estas primeras acciones impulsen a todos los propietarios y, en poco tiempo, nos sintamos orgullosos de enseñar uno de nuestros más admirados monumentos.

El Ayuntamiento, por su parte, y continuando en la línea iniciada en 1996, con la construcción del nuevo ruedo, ha acometido la construcción de una nueva empalizada. obra necesaria que renovará su imagen, adaptándose a la fisonomía que exige la plaza y mejorando en solidez y seguridad, uno de los elementos más típicos de nuestras fiestas.

Junto a la construcción de la empalizada, me gustaría destacar por su vital importancia, la obra de la carretera, antigua Travesía Nacional - 122, auténtico nervio de la localidad y principal acceso a la misma.

Me despido recordando que tenemos un importante reto para el desarrollo económico de nuestra villa, y no podemos perder este tren. Es necesario crear ilusión y tener la certeza de que el futuro está en nuestras manos, no podemos esperar milagros, sólo podremos lograrlo trabajando.

Vuestro Alcalde, Félix Ángel Martín Díez

TELEFONOS DE INTERES

AYUNTAMIENTO

Oficina:	88 00 02	Parque Obras (MOPT y Junta):	88 09 48
Aula Mentor:	88 09 47	Parque Obras (Diputación):	88 12 54
Biblioteca Pública:	88 13 26	Centro Social "El Mirador": (bar) .	88 01 49
Centro Ocupacional:	88 05 29	Colegio Inmaculada:	88 08 56
Fax Ayuntamiento:	88 01 37		
Matadero Municipal:	88 09 75		
Oficina de Turismo:	88 15 26		
Policía Local:	87 31 16		
Policía Móvil:	907 / 97 41 10		
Polideportivo Municipal:	88 13 94		
Centro Social "El Mirador": ..	88 05 64		
Castillo:	907 / 72 43 08		

OTROS

Seguridad Social:	88 00 86
Notaría:	88 10 05
Registro:	88 08 68
Residencia de Ancianos:	88 00 51
Guardia Civil:	88 00 17
I.E.S. Conde Lucanor:	88 10 91
INEM Oficina:	88 03 08
Delegación de Agricultura:	88 14 15
Confederación del Duero:	88 03 29
Instituto de F.P.:	88 10 91
Bomberos (Diputación):	88 02 58
Centro de Salud:	87 30 99
Centro de Salud:	88 19 88
Correos Oficinas:	88 03 59
Cruz Roja (Puesto Carretera): ...	87 30 41
Juzgado:	88 01 07
Parada de Taxis:	88 02 28
Colegio Público:	88 03 18

HORARIOS

Alcaldía - Atención al público:

Cita previa

Arquitecto:

Lunes y Jueves, 11-13 horas.

Oficinas:

Lunes a Viernes, 9,30-14,30 horas.

Sábado: 9,00-13,00 horas.

Polideportivo:

Lunes a Viernes, 11 - 13 y 19 - 24 horas.

Sábado: 10-13 y 19-21 horas.

Turismo:

Martes a Sábado (Lunes cerrado),

11-14 horas y 17,30-20 horas.

Domingos y festivos,

11-14 horas.

Biblioteca:

Horario de verano,

11,30-14,30 horas y 17,30-20,30 horas.

Horario de invierno, 12-14 y 16-20,30 horas.

Organiza: Comisión de festejos del Ayto. de PEÑAFIEL • IMPRIME: Imprenta BENLIS

DISEÑO PORTADA: Magenta

SALUDA DE LA COMISION DE FESTEJOS

Un año más los componentes de la Comisión de Festejos han trabajado durante muchos meses con el único objetivo de elaborar un programa que sea del gusto de todos, a pesar de conocer el refrán que dice “nunca llueve a gusto de todos”.

Pero elaborar un programa tan complejo como el de las fiestas de Peñafiel no es tarea fácil. Hay que encontrar el justo equilibrio entre tradición y novedad, ajustarse a un presupuesto que supone un desembolso económico muy importante para el Ayuntamiento, pero que se queda corto cuando empiezas a conocer la cuantía de las distintas actividades. (Muchos pensarán que los gastos de las fiestas se reducen a toros, música y luces, pero estos gastos, a pesar de ser muy importantes son esperados y hay otros muchos detalles como seguros, ambulancias, médicos, veterinarios, imprentas etc. que son imprescindibles y que suponen una partida muy importante. Además hay que cumplir de una forma exhaustiva todas las normas legales establecidas por las autoridades competentes para el desarrollo de este tipo de festejos.

Muchas son las dificultades con las que nos encontramos , pero a pesar de todo somos optimistas y esperamos contar con la colaboración de todos: empresarios, colectivos, peñas, vecinos y visitantes; conscientes de que nuestros esfuerzos no serán suficientes sin vuestra colaboración.

Esta Comisión agradece de antemano la ayuda prestada, os pide comprensión para con los fallos que podamos cometer y os desea unas felices fiestas.

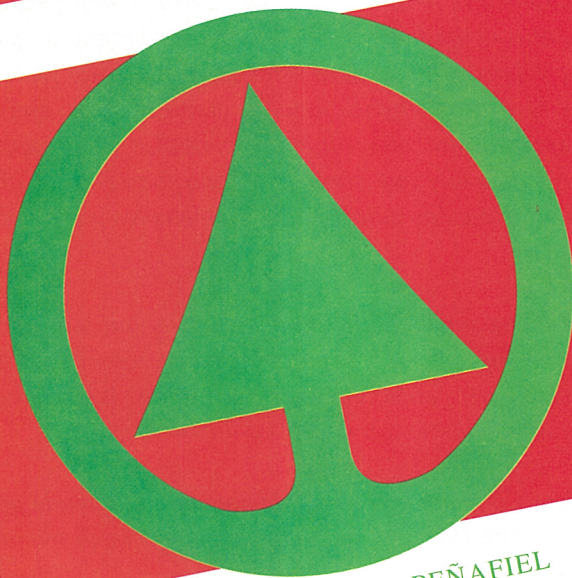
Los componentes de la Comisión de Festejos 1997

*Pedro A. Peña Sanz
M^a Feli Gutiérrez
Miguel A. Benito.
Jesús Díez Treviño
José L. Posac Zarza.*

*Benito Rozas
Carlos González
Santos Sanmartín
Cristina Sánchez
Ruth Sacristán
Daniel Platero
Rosa Bombín*

Los supermercados de tu tierra

SPAR



!!Felices
Fiestas!!

C/ Calvario, 4-6. ☎ 87 30 68 • PEÑAFIEL

PASCUAL

PASCUAL HERMANOS, S.L.

Electricidad **ISAAC**

*Montajes eléctricos en general
Líneas alta y baja tensión
Alumbrados públicos
Calefacción de acumuladores
Mantenimientos e instalaciones industriales*

.....
Les desea ¡Felices Fiestas!
.....

Avda Soria, s/n.
Tfno: 983-88 04 58 - Fax: 983-88 04 58
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

TALLERES GONZALEZ C.B.



Concesionario


NEW HOLLAND

**Servicio
IVECO-PEGASO**

Dirección: C/ San Fructuoso, 47
Fax y teléfono: (983) 88 07 07
Población: 47300 Peñafiel

NORMAS QUE REGIRAN CON MOTIVO DEL DESARROLLO DE LAS FIESTAS

• **TODOS LOS QUE PARTICIPEN EN LOS FESTEJOS TAURINOS Y EN LOS RECINTOS DONDE SE CELEBREN, DEBERÁN SER CONSCIENTES DE LOS RIESGOS QUE CORREN, SIENDO DE SU EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD LAS CONSECUENCIAS DE SUS ACTOS.**

• La venta de petardos, cohetes y toda clase de explosivos no será permitida, y su uso se limitará a los actos programados.

• Los vehículos serán aparcados en las zonas permitidas, con el fin de no interrumpir servicios ni servidumbres.

• Se observará de una manera especial **NO APARCAR EN EL RECORRIDO DEL ENCIERRO**, para evitar daños y responsabilidades.

• En el Acto de Desencajonamiento no se deben capear los novillos, por lo tanto, rogamos no entrar en el ruedo (en cumplimiento del reglamento taurino).

• El abastecimiento a los establecimientos al servicio público, se hará en horas que no interrumpan la marcha de los peatones, así como en el desarrollo de los actos festivos.

• El uso de instrumentos musicales se limitará a los horarios que no sean molestos para el descanso de la mayoría.

• El mantenimiento de la limpieza en el más alto nivel posible, depende de todos, debiendo usarse los contenedores, colaborando con el servicio.

• Se evitará arrojar desperdicios en el recorrido de los cabezudos, se mantendrá limpio, pensando en los niños y en los componentes de la Banda de Música.

COMISION DE FIESTAS 97

PLIEGO DE CONDICIONES ECONOMICO-ADMINISTRATIVAS QUE HAN DE REGIR PARA LA LICITACION DEL APROVECHAMIENTO, USO Y DISFRUTE DE LAS FIESTAS PATRONALES DE NUESTRA SEÑORA Y SAN ROQUE DEL AÑO 1997 DE LAS VISTAS DE LA CASA Nº 2 DE LA PLAZA DEL COSO.

OBJETO DEL CONTRATO

Lo es el aprovechamiento durante las Fiestas Patronales de Nuestra Señora y San Roque del año 1997, el uso y disfrute de las vistas de la casa nº 2 de la Plaza del Coso, propiedad del Ayuntamiento, y que vistas frente al edificio desde la Plaza son las siguientes:

Vista nº 1	1º Izquierda
Vista nº 2	1º Centro
Vista nº 3	1º Derecha
Vista nº 4	2º Izquierda
Vista nº 5	2º Centro
Vista nº 6	2º Derecha

FORMA DE LA SUBASTA

Se realizará mediante el procedimiento llamado de "Pujas a la Llana", se fijará en el tipo-precio fijado en este pliego de condiciones y sólo se admitirán pujas de 1.000 pesetas o valor superior comenzando por la vista nº 1 y por riguroso orden.

TIPO DE LICITACION

Será para todas las vistas individuales de 90.000 pesetas.

FORMALIZACION DEL CONTRATO

Tendrá lugar dentro de las dos horas a la celebración de la subasta, previo pago de la cantidad que en la misma se determine.

FECHA DE LICITACION

Tendrá lugar el día 14 de Agosto de 1997, a las 13 h. en el Salón de Actos de la Casa Consistorial (Plaza España, nº 1).

NOTA: Es probable que para estas fiestas se subasten los balcones de las casas del coso n.º ___ y ___. Se ampliará esta información en posteriores comunicados.

HIJOS DE F. VELASCO

ESPECIALIDAD en toda gama para remolacha siembra, cultivo y recolección.
Para patatas: sembradoras arrancadoras y cosechadoras.



BINADOR DE PRECISION
DIRIGIDO Y AUTODIRIGIDO
6 y 12 líneas
VARIOS MODELOS

COSECHADORA DE REMOLACHA-HIDROSTATICA

1 Y 2 FILAS
GRAN RENDIMIENTO
ARRANQUE CONTROLADO
DISTRIBUIDOR PARA
PEÑAFIEL Y COMARCA
HIJOS DE F. VELASCO



¡FELICES FIESTAS!

Avda. de Soria 98
Teléfono y fax: 88 00 96
PEÑAFIEL

El mejor románico de La comarca: Santa María de Molpeceres. La necesidad de conservar nuestro patrimonio.

Son pocos los restos románicos que se conservan en Peñafiel y su comarca, y prácticamente ningún edificio completo, si exceptuamos el maravilloso monasterio de Valbuena, aunque pertenece ya a la transición entre el románico y el gótico. Haciendo un breve repaso, podemos recordar en el propio Peñafiel apenas contamos con el antiguo ábside de la iglesia de San Miguel de Rehoyo -en otro tiempo llamada de San Salvador de Rehoyo-, la Torre del Reloj o de San Esteban y la recién descubierta puerta del osario de Santa María, con sus bellos relieves en forma de estrellas. Fuera de la villa, unas pocas trazas en las iglesias de Curiel, una puerta tapiada en Padilla, la magnífica entrada principal de la iglesia de Manzanillo, restos embutidos en construcciones posteriores en Langayo, Fompedraza, Canalejas y Castrillo; y, desde luego, la iglesia de Molpeceres, sobre la que hablaremos a continuación.

Este panorama contrasta fuertemente con el que se da en zonas cercanas, como Fuentidueña, Sepúlveda y, en general, el valle medio y alto de Duratón, núcleo principal del románico en tierras segovianas, o en la propia Cuéllar, donde los impresionantes ejemplos de románico mudéjar revelan ya influencias más cercanas a las de Tierra de Campos que a las de Segovia.

La escasez de restos románicos en nuestra comarca no debe de corresponder, sin embargo, a la situación de otros tiempos. De hecho, lo conservado y otros edificios ya desaparecidos de los que tenemos noticia o, incluso, recuerdo -Santa María la Pintada, San Salvador de los Escapularios, por ejemplo- indican la existencia de una actividad constructiva durante los siglos XI-XIII en casi todos los núcleos de población de la comarca comparable a la de las zonas vecinas. No podía ser de otro modo, si tenemos en cuenta la temprana fecha de la primera reconquista y repoblación de Peñafiel, en pleno siglo X, y su importancia histórica en los siglos medievales como punto de defensa de uno de los principales pasos del Duero -de ello da testimonio el grandioso, aunque ruinoso, puente de piedra- y como residencia real, para la que se construyó un alcázar en lo que hoy es el convento de San Pablo.

¿A qué se debe, entonces, la rareza de los edificios románicos conservados en el entorno de Peñafiel? A dos causas principales, una históricamente positiva y otra negativa. La positiva es la bonanza económica que en momentos posteriores a la Edad media, sobre todo en el siglo XVI, disfrutó nuestra comarca. Esta prosperidad produjo un aumento de la población y también una mayor disponibilidad de recursos. Ambas circunstancias unidas, como ha sucedido en todas las épocas, impulsaron a sus habitantes, piadosos y orgullosos a la vez, a mostrar su relativa pujanza en los edificios más importantes, arquitectónica y espiritualmente de sus poblaciones. El resultado fué que agrandaron y modernizaron sus templos según los gustos artísticos de la época, lo que conllevó el derribo total o parcial de los edificios más antiguos, que se sentían pequeños y anticuados. Este fué el destino, por ejemplo, de San Miguel de Rehoyo, cuyo volumen más que se duplicó en la reforma, a la vez que se cambiaba la orientación de la iglesia; el ábside románico sólo se conservó, probablemente, por estar asentado sobre él la torre, que además, era parte del circuito amurallado de la villa. En Santa María la renovación afectó a la torre y al ábside, que fué sustituido por otro construido de nueva planta. En San Salvador la modernización, en cambio, conservó el presbiterio y la torre, que se elevaba sobre él, mientras que todo el cuerpo de la iglesia era edificado desde sus cimientos en un severo estilo gótico tardío. Historias semejantes podemos reconstruir para casi todos los pueblos del entorno.

La causa negativa que ha provocado la pobreza actual de edificios religiosos medievales es la incuria, que, unida a la ignorancia y a veces a la avaricia, dejaron caer edificios valiosos que constituían las manifestaciones más señeras de la identidad de las poblaciones de la comarca y de los barrios de su cabeza.

Ya desde antiguo, probablemente por la despoblación de algunas zonas, desaparecieron parroquias y capillas por falta de uso y de voluntad para conservarlas, como San Vicente, la iglesia de San Esteban, la Pintada y otras muchas. Sus piedras, como en el caso de Santa Marina, fueron vendidas para nuevas construcciones. Más recientemente, a finales de los años cincuenta de este siglo, una suerte semejante sufrió la magnífica iglesia de San Salvador los Escapulados de Peñafiel, víctima del miedo y la dejadez de las autoridades, que, ante un mal de fácil remedio en términos arquitectónicos - habría bastado seguramente con reforzar algunos arcos-, dejaron que se perdiera uno de los edificios más antiguos de Peñafiel y una de las iglesias histórica y artísticamente más importantes de toda la comarca. Una suerte semejante ha sufrido sólo hace unos pocos años la iglesia de Santa María de Molpeceres, que constituye todavía el mejor ejemplo de arquitectura románica de toda la zona.

A pesar de la ruina de parte de sus muros y arcos, conserva esta iglesia todavía de su esplendor medieval un elevado ábside románico del siglo XIII, con tres ventanas flanqueadas en su día por columnitas de bellos capiteles tallados. En el muro principal de lado sur se descubre, tapiada, la entrada principal, de medio punto románico, quizá algo más antigua por sus trazas que el propio ábside. La torre también es medieval, aunque presenta ya algunos arcos apuntados que anuncian el incipiente gótico. Finalmente, deben de corresponder a momentos iniciales de la construcción sacristía, cubierta con una magnífica bóveda de cañón realizada con sillares y el antiguo atrio del lado sur, tapiado en algún momento para ganar un nuevo espacio para el templo. Embutidos en otros muros pueden verse restos de arcos y columnas románicos, aprovechados de zonas modificadas o reconstruidas en épocas posteriores. Tales reformas, sin embargo, no llegaron a ocultar o eliminar tanto como en otras poblaciones las trazas altomedievales del edificio.

De hecho, la principal reforma que aparece haber sufrido la iglesia debe de remontarse al siglo XV y no afectó a las partes principales del edificio. En esta reforma se amplió el espacio principal con una nueva nave, separada de la principal por dos grandes arcos góticos; se cubrió todo el cuerpo de la iglesia con un magnífico artesonado mudéjar y se construyó el coro de yesería mudéjar, pieza única en toda la comarca.

Todo ese tesoro arquitectónico comenzó a perderse en 1970, cuando se desplomó, falto de cuidados, una parte del techo. En lugar de haber realizado una reparación que entonces habría sido poco costosa, las autoridades religiosas y civiles, ante la escasez de población y con urgencias económicas más perentorias, se resignaron, una vez más, a dejar perder este bello monumento. Se desmontó el coro, cuyas yeserías se perdieron y cuyas maderas policromadas se repartieron entre diferentes vecinos de la comarca; el artesonado fué igualmente expoliado, dejando la totalidad de la iglesia al descubierto; incluso las tejas de las partes que quedaban cubiertas se vendieron. Más recientemente fueron salvájemente arrancadas las columnitas románicas del ábside y, finalmente, todo el muro de los pies y uno de los grandes arcos interiores de separación se vinieron abajo en 1994. Por suerte, como hemos dicho, toda esta ruina no ha afectado en gran manera hasta ahora los restos más antiguos de la iglesia, los que le aportan su carácter inconfundiblemente medieval.

Fué la contemplación del lamentable estado de este edificio, así como la conciencia de que estábamos a punto de perder el mejor ejemplo de edificio románico en la comarca de Peñafiel, lo que llevó a un grupo de personas de Campaspero,

Quintanilla y el mismo Peñafiel a unir sus fuerzas para detener lo que parecía un proceso imparable de ruina. Se constituyó así la Asociación Lanraso, con sede en Peñafiel. que cuenta en la actualidad con unos cincuenta miembros y cuyo objetivo principal en la actualidad es la recuperación para uso público de la iglesia de Molpeceres. Los miembros de esta asociación han buscado fondos en organismos públicos e instituciones y empresas privadas y han logrado la toma de conciencia del Arzobispado de Valladolid y de los propios habitantes y personas oriundas de Molpeceres para tratar de evitar la irreparable pérdida del monumento. En dos campañas de trabajo se ha conseguido ya sujetar el gran arco gótico que separa las dos naves principales de la iglesia, descombrar todo el interior y tejar de nuevo las partes abovedadas. Ahora se plantea la restauración de la cubierta de la esbelta torre y el comienzo de la reedificación del derruido muro de los pies.

Una vez restaurado, el edificio se ofrecerá a asociaciones o grupos para la realización de reuniones y encuentros. Será también depósito de piezas de arte que en su día formaron parte de la propia iglesia y que hoy se encuentra en manos privadas. varias de las personas que en su día recuperaron y recogieron de los escombros tallas y elementos arquitectónicos han ofrecido su reintegración al lugar original cuando la rehabilitación esté acabada. Falta todavía para esto. Por ahora sólo ha comenzado este proyecto que requerirá la ayuda de muchas personas y la colaboración de las instituciones públicas que hasta el momento se han mostrado avaras en su apoyo. De este modo podremos conservar a sólo unos pocos kilómetros de Peñafiel el ejemplo mejor conservado de lo que fué la arquitectura religiosa medieval de estilo románico en nuestra comarca y que constituye un elemento insustituible de nuestro patrimonio.

Jesús de la Villa.

“BAR CABAS”

**TAPAS VARIADAS - AMBIENTE SELECTO
AIRE ACONDICIONADO**

C/. General Franco, 5 - Telf. (983) 88 01 56 - 47300 PEÑAFIEL

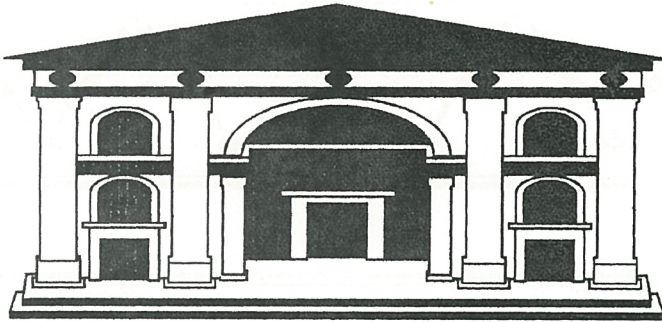
P i c h i ' s

C/ONESIMO REDONDO, 2

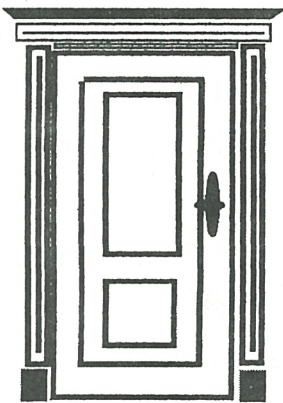
tfno. y fax. 983-881512

PEÑAFIEL-VALLADOLID

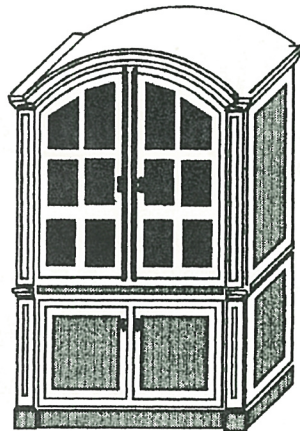
MOBILIARIO Y CARPINTERIA



INSTALACIONES



TODO TIPO DE
TRABAJOS EN MADERA



MUEBLE CLASICO Y
MODERNO.



Sobrino

RELOJERIA · JOYERIA
TROFEOS DEPORTIVOS
ARTICULOS DE REGALO

Plaza de España, 14
Tel. 880959
PEÑAFIEL
(VALLADOLID)

Pinturas en General

Hnos.



Gotelé • Arpilleras

Pastas Pétreas

Pinturas Plásticas

Lacado de Puertas

Pinturas en exposi y
poliester

**AISLAMIENTO DE GOTERAS Y HUMEDADES EN
FACHADAS Y TERRAZAS**

PINTURAS INDUSTRIALES

Avda. de Soria N° 49, 1° I

Teléfono: 983 88 11 43 - 88 09 89

PEÑAFIEL



Flores y Plantas **LUCY**

- EL BARATO -

**Bodas, Arreglos de Iglesia,
Adornos de Convenciones, Defunciones.**

Especialistas en ramos de Novia y Tocados Pelo
Todo en Arte floral.



**Le enviamos Flores a
cualquier parte del mundo**

TODO A 100

SUPERTIENDA LUCY

SUPER DROGUERIA

(GRANDES OFERTAS SEMANALES, MIEMBRO ASOCIADO COPERLIN)

PERFUMERIA - MERCERIA - REGALOS

COMPLEMENTOS - GRAN SURTIDO EN RECUERDOS DE PEÑAFIEL

Venta ambulante a toda la Comarca

*Desea unas muy Felices Fiestas a todos
los vecinos de Peñafiel y Comarca.*

Mercado Viejo, 4 - Telf. 88 03 05 - PEÑAFIEL (Valladolid)

Telf. Móvil: (908) 48 70 10

PELUQUERIA

HAIR 17

LES DESEA
¡FELICES FIESTAS!

TEL. 88 16 57

RAUL RIVERA MARTIN

Todo sobre Seguros de:
Vehiculos - Accidentes
Pisos - Caza, etc



SEGUROS

TELF. Y FAX 88 19 89
PEÑAFIEL - VALLADOLID

 GRUPO
Autodisco
MUVI, S.A.
PEÑAFIEL

Ctra. Pesquera, 4 - Teléf. 88 09 65
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

NEUMATICOS - BATERIAS
ACEITES - ACCESORIOS

 BRIDGESTONE

 FIRESTONE

 DAYTON

Bar Plata

Especialistas en Tapas • Servicio a Domicilio

La mejor calidad desde 1.982

Gral. Franco, 22 - Teléf. 88 13 70 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

El Gran Queso de Oveja

Todavía existen lugares donde se conservan las tradiciones, como en Peñafiel, cuna de Flor de Esgueva: el gran queso de oveja.



Allí, en plena tierra castellan, se elabora Flor de Esgueva, a la antigua usanza, paso a paso, como



se ha hecho siempre. Con



pura leche de oveja, el trabajo de manos artesanas y muchas horas de lenta maduración y aparente reposar, en la oscuridad de las

FLOR DE ESGUEVA

Queso añejo puro de oveja

silenciosas cavas, hasta obtener la textura y el sabor de un extraordinario queso de oveja, para el deleite del paladar más refinado.



*Les desea
¡Felices Fiestas!*

Avda. Residencia, 4 - Tfno.: 983-88 10 00
PEÑAFIEL (Valladolid)



*La Dirección del restaurante
EL EMPECINADO les da las
gracias por su acogida a los
habitantes de Peñafiel y su
Comarca, y les desea unas
muy felices FIESTAS DE SAN ROQUE.*

*Seguiremos ofreciéndoles los
manjares que ustedes saben
deleitar.*

Cifuentes y Junquera, S. L.

CORREDURIA DE SEGUROS



C/. Angustias, 17, bajo - 47003 VALLADOLID
Telf. 26 16 66 - Fax 25 41 95

TEJIDOS, MERCERIA Y LENCERIA LA AGUJA Y EL DEDAL



**RETALES A PESO
SACAMOS PATRONES Y LE CONFECCIONAMOS SU ROPA**

C/. Calvario, 6 (Frente al grupo escolar) - Telf. 88 18 22
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

PRODUCTORES DE ENDIBIAS



COOPERATIVA VEGADUERO, S.C.L.

**Desea unas
FELICES FIESTAS
a todos**

Avda. Escalona, 44 - Tfno: 88 19 10 - Fax: 88 16 59
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

CENTRO COMERCIAL DE FERRETERIA



Chambalo

Onésimo Redondo, 8
Tels. 88 13 41 - 88 08 55 - Fax 88 15 44
47300 - PEÑAFIEL (Valladolid)

- **Servicios comerciales**
- **Secciones especializadas**
- **Montajes e instalaciones**
- **Mayor y detall**

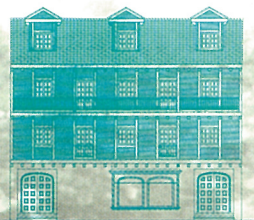
DIVISION DE PRODUCTOS:

Selección de Herrajes exclusivos • Cerrajería • Molduras • Decoración • Pinturas Bricolaje • Cristalería • Saneamiento • Calefacción • Jardinería • Electricidad Iluminación • Suministros Industria • Taller agrícola • Material de Protección Herramienta manual, eléctrica y neumática • Herramienta de corte • Mantenimiento sierras • Automoción • Recambios • Medición y control • Engrase Tornillería Abrasivos Construcción • Armería

Fábrica de Muebles Chambalo, s.l.

Dirección: Onésimo Redondo, 9
Teléfono: 88 13 41 - 88 08 55 - Fax: 88 15 44
Población: 47300 - PEÑAFIEL (Valladolid)

- *Fabricación de muebles de estilo en madera maciza.*
- *Proyectos de decoración.*
- *Complementos y artículos de regalo*



Chambalo

*La belleza, la armonía, no tiene edad, ni época.
Lo bello es el esplendor de lo verdadero y con fervor
lo perseguimos en esta humilde empresa
que os saluda y desea las mejores fiestas en paz y alegría.
Nos conformamos siempre con lo mejor,
lo cual ofrecemos en nuestras exposiciones de Peñafiel.
Viva con nuestra obra, tampoco se conforme con menos.*

CHAMBALO

Nos preside nuestro árbol "EL NOGAL", muy mayores, repoblamos después de arrancar para nuestra venideras generaciones

Productos de primera calidad en...
ALIMENTACION



CEA



**Especialidad en
jamones y fiambres
Congelados**

Les desea ¡Felices Fiestas!

Girón de Velasco, 17 - Tfno: 88 00 18 - PEÑAFIEL (Valladolid)

ANTONIO MORAN E HIJOS S.L.

AGENCIA DISTRIBUIDORA REPSOL N° 47070

SERVICIO OFICIAL REPSOL N° 47601

ABONOS Y CEREALES

ELECTRODOMESTICOS, FERRETERIA



C/ José Antonio Girón de Velasco, 15
Telf. 88 07 86 88 09 84 Fax 88 20 87
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Ganaderías AC C Y HC



Ganaderías Bravas
Alquiler de plazas portátiles de 2.500,
3.500 y 4.000 localidades.



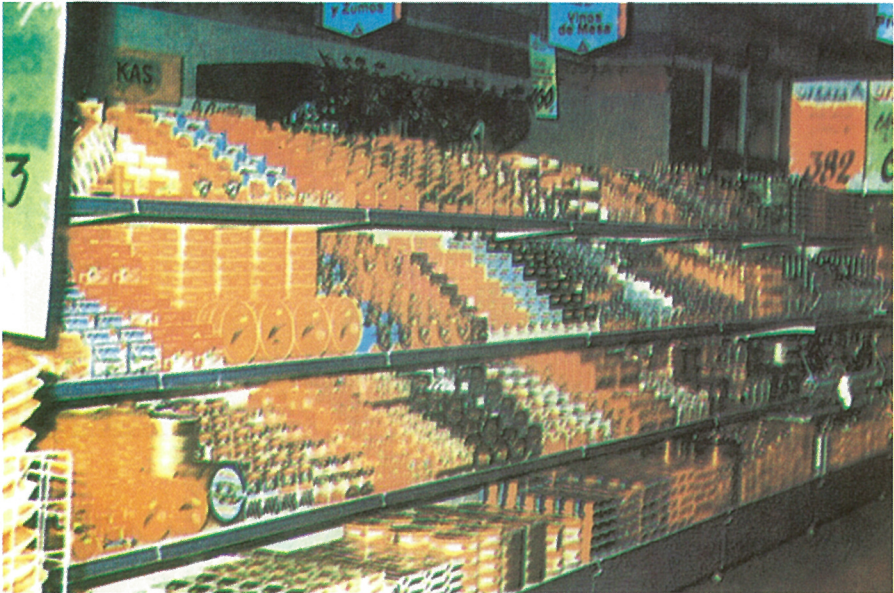
Carrión de los Condes - Telf. (979) 88 01 52



Supermercados
LA COMPRA 1-2

Calle Huertas, nº 2 - Teléfono: 88 19 34
Travesía Ambulatorio - Teléfono: 88 20 06

PEÑAFIEL



Hnos.
LÓPEZ ANTORANZ

S.A.

CASH Y ALMACÉN DE ALIMENTACIÓN

Ctra. Valladolid-Soria, Km. 54,900
Teléfono: 88 01 44 - Apartado 8

PEÑAFIEL
(Valladolid)

**FRUTAS DORI
SUPERMERCADOS
LA COMPRA 1 Y 2**

PEÑAFIEL • TEL 88 20 06 - 88 19 34

**AUTOSERVICIO
DORI**

COGECES DEL MONTE • TEL 69 93 05

**CARNICERIA - SALCHICHERIA
MARCO ANTONIO MARTIN**

Desea a sus Clientes, Felices Fiestas

«AUTO-SERVICIO LA COMPRA»

Telf.: 88 19 34 - PEÑAFIEL

«AUTO-SERVICIO MARYABELI»

Telf.: 69 92 43 - COGECES DEL MONTE



Asados Mauro

LECHAZO ASADO
LECHAZO DE ORO 1970

Subida S. Vicente - Tlfs.: (983) 88 08 16 / 88 04 98 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



**Papelería
COLOMAR**

MATERIAL ESCOLAR Y
DE OFICINA

LIBRERIA Y PRENSA

*Les desea
¡felices fiestas!*

Calvario 8 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



La Estrella

S E G U R O S

COMPañIA DE SEGUROS GENERALES, s.a.

SUCURSAL PROVINCIAL:
C/ Gamazo, 1 - 47004 VALLADOLID

PLANESTRELLA

Plan Individual de Pensiones

Desgrávese con una Rentabilidad Estrella

Nº 1 Ranking
Rentabilidad
1996

- 8 Años (desde inicio) 13,95%
- 5 Años 15,00%

AGENTE EN PEÑAFIEL:

Hnos. Hernández Carrascal

- Agente de seguros colegiado -

OFICINA:

Gral. Franco, 23

Tfno: 88 19 73

47300 PEÑAFIEL

(Valladolid)

¡FELICES FIESTAS!

PEÑATERM S.L.



FABRICA DE VIDRIO DE CAMARA

LINEA AUTOMATICA FABRICACION VIDRIO DE CAMARA
CAPACIDAD DE PRODUCCION: 300 VIDRIOS/DIA
PROCESO DE FABBRICACION HOMOLOGADO EN 19 PAISES
VIDRIO

EL ACRISTALAMIENTO AISLANTE DEL FUTURO

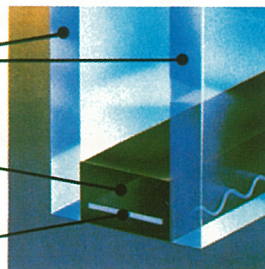
FABRICA DE BISEL Y CANTO PULIDO
TALLER DE TALLA ARTISTICA Y
VIDRIERAS

VIDRIOS ANTIBALA-ANTIRROBO Y
DE SEGURIDAD SIMPLE
MOLDEADOS DE VIDRIO (Pavés)

ALMACEN DE VIDRIO

CINTA Swiggle Strip®
CON DESECANTE
INCORPORADO

SEPARADOR METALICO
INCORPORADO



A.T. N° 6/86-437

Tel. (983) 88 12 87 - Fax (983) 88 18 58

PEÑAFIEL



TAMBIEN:

- MOBILIARIO
- INFORMÁTICA
- ENCUADERNACION
- ROTULACIÓN
- ESCRITURA
- MANIPULADOS
- COMPLEMENTOS
- PRESENTACIÓN VISUAL
- CONJUNTOS SOBREMESA
- CALCULADORAS
- ADHESIVOS
- TRABAJOS ESPECIALES

Oficinas

TEL 88 12 87
FAX 88 18 58

TE AYUDAMOS A
ORGANIZARTE

Parque de la Judería. Tel.: 88 13 92

PEÑAFIEL



FOTO GRACIA

Estudio fotográfico VIDEO



- Reportajes
- Bodas
- Comuniones
- Fotos de Carnet
en el acto
- Murales
- Fotos de Estudio

VENTA DE MATERIAL FOTOGRAFICO

LES DESEA
¡FELICES FIESTAS!

General Franco, 35
Tfno.: 88 15 05
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

SAN ROQUE

*San Roque bendito,
patrón de Peñafiel.
Todo el pueblo venimos,
a rezar a tus pies.
En Agosto de gente se llena el pueblo,
de los que viven fuera
y los que estamos dentro.
No se si vienen por tí San Roque,
o por el vino o el lechazo,
o por la fiesta en general,
o por que les molan los Morlacos.
A todos nos gustan los toros,
aunque sea desde los balcones.
Las casas muy viejas están,
pero San Roque con su gracia
las sabe sujetar.
estos días San Roque,
las madres limosnas te echamos,
y te pedimos que a nuestros hijos,
no les cojan los astados.*

La procesión de San Roque,

*cada año se esta animando.
Unos te acompañan,
y otros te aclaman a su pasa.
San Roque bendito,
tenemos dos sitios
donde te podemos venerar.
Uno en San Miguel
y otro en el Valdovar.
El Valdovar otro sitio preciso,
protegido por tí está,
tiene un río que muchos de pequeños
aprendieron a nadar.
San Roque Bendito,
tuviste un amigo fiel,
te agradecía las cosas
lamiendo tu piel.
Nosotros el pueblo de Peñafiel
quisiéramos agradecertelo
igual que él.*

Goya Ojosnegros Arenales

TRANSPORTES VALENTIN DE LUCAS, S.A.

CONTRATISTA DE OBRAS PUBLICAS



**HORMIGONES • ARIDOS • EXCAVACIONES
MOVIMIENTOS DE TIERRAS
MEDICIONES • PRESUPUESTOS**

**Les desea
¡Felices Fiestas!**

C/ San Juan, 32
Tfno. Particular: 88 09 55

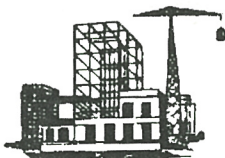
Planta de hormigón:
Ctra. Valladolid-Soria, Km. 58
Tfnos.: 88 17 49 y 88 18 93

47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

CONSTRUCCIONES



COBEGA - FOMPEDRAZA S.L.



Trabajos de construcción en general

Les desea Felices Fiestas

C/ Rosario 7 - Tel.: 89 21 30 - Fax: 89 21 30
47311 FOMPEDRAZA (Valladolid)



CONSTRUCCIONES

S.L.

PROMOCION Y VENTA PROMUÑOZ

**CONSTRUCCION DE
TODO TIPO DE EDIFICACIONES**

Les desea ¡Felices Fiestas!

Avenida de Villena, 42 - Tfno.: 983-88 16 56 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Peñafoiel

Por muchos años que allí lleves
nunca bien lo conocerás,
es como un misterio que
es difícil de descifrar.

Por mucho daño que tu hagas
por lo mal que tu te has de portar
siempre, por la puerta grande saldrás
cuando entras, los pelos de punta se te ponen
cuando sales, las ganas de entrar te darán
pero ya, empezada la corrida,
un tremendo hormigueo, te detendrá
para una lágrima poder soltar.

Estás sentada frente a un monumento
un monumento que es nacional,
donde pasas cuatro días de intensa actividad
allí; gritos palmas y emociones
siempre grabadas se mantendrán.

Pero cuando llega el último día
ya no hay la misma felicidad
ya que la gente se despide
de su pequeño corro otro año más.

En esos cuatro días, durante un año pensamos;
un año para cuatro días esperamos
pués; ¿Qué tiene de magnífico este festival?

Siempre tiene a su gente
que es sensacional
tiene siempre un castillo
que desde el más pequeño agujero se puede observar
y tiene siempre una plaza
que hasta la persona más desmemorizada
nunca la podrá olvidar.

Ya que mires por donde mires
siempre verás tu mismo recordar.

Ya que recuerdes lo que recuerdes
será siempre tu propio monumento nacional.

Angela

Maquinaria Agrícola Marcos, S.L.

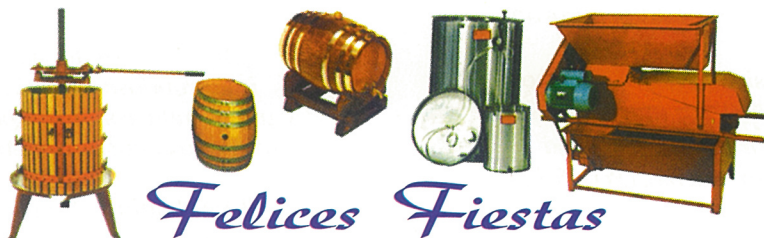


DESDE 1926

ESPECIALISTAS EN:

- MOTORES Y BOMBAS DE RIEGO
- GOTEO - ASPERSION - JARDINERIA
- POLIETILENO - ACC. FONTANERIA
- MATERIAL VINICOLA

General Sanjurjo, 52
Telf. y Fax (983) 88 12 51
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



Felices Fiestas



*Les desea a
todos unas
¡Felices
Fiestas!*

Leonardo Velasco

ELECTRODOMESTICOS
ARTICULOS DE REGALOS

MASTER
CADENA

General franco, 36 - Tfno.: 88 03 93 - 47300 PEÑAFIEL (VALLADOLID)

ESTE ES MI PUEBLO

Qué bonito que es mi pueblo,
con sus ríos y pinares,
en la montaña, un castillo ...
¡No hay ninguno que lo iguale!

Ese gigante de piedra,
con torreones y almenas ...
Que si estoy lejos de tí
me causa nostalgia y pena.

Me siento muy orgulloso,
-lo dijo Don Juan Manuel-
por tener este castillo
en mi pueblo, ¡Peñañiel!

Unas famosas bodegas,
orgullo de la ribera;
unos caldos fabulosos ...
Gran calidad ¡De primera!

Hay vino de cosechero,
de reserva y segundo año;
Y si lo bebes de Protos
i...Es para darte un desmayo...!

Está el Polideportivo,
allí no falta de nada:
Hay piscinas y frontón,
baloncesto y fútbol sala.

Dos ríos para la pesca,
para el que tenga afición,
El uno, es el padre Duero.
El otro, es el Duratón.

Está la plaza del Coso,
El convento de San Pablo;
la Iglesia de San Miguel,
con su famoso retablo.

El Parque "La Judería",
El Paseo San Vicente,
donde todo es alegría
porque nunca falta gente.

Hay un paseo bonito,
Hasta el puente Valdovar;
donde el pueblo acude en masa
a bañarse y merendar.

Allí a la vera del río
una frondosa ribera ...
Y una ermita, con San Roque
que todo el pueblo venera.

Y llega el quince de agosto
i...No necesita cartel ...!
Vienen de todos confines
a mi pueblo, Peñañiel.

Es una fiesta estupenda,
aquí goza el forastero
porque ve todos festejos
y no le cuestan dinero.

Por la mañana, el encierro
que es lo mejor de la fiesta,
luego, seguido, el almuerzo
y después ...!Un poco siesta...!

El chándara por la tarde,
y luego la novillada;
después corren dos novillos
Y más tarde la velada.

i...Y este es mi Pueblo, señores...!
La gente es buena y sencilla;
Está abierto para todos.
i...Porque somos de Castilla...!

Mariano Martínez Marcos
Peñañiel 27 de marzo de 1996



Hierros Bayón, S. L.

**Chatarras y Desguaces
Industriales**

C/. Mercado Viejo, 17
PEÑAFIEL (Valladolid)

Telf. Almacén 88 03 00
Fax: 88 14 13



Deportes

PIN-BALL

**Viste
tu
Peña**

**Les desea felices fiestas a todos,
y a las Peñas en especial**

C/. Cerrada, 7

Teléfono y Fax 26 29 03
47010 VALLADOLID



MICALA

**Estación de
Servicio
DISCARPE, S.L.**

GASOLEOS

LLAMENOS

88 08 79

88 03 57



Felices Fiestas

Avda. de Escalona, 19 Telf: 88 08 79 - 88 03 57 - Fax: 88 13 46
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



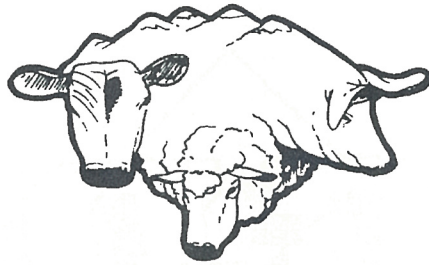
**OBRA CIVIL Y PUBLICA
REFORMAS Y RESTAURACIONES**

**ESPECIALISTAS EN:
CONSTRUCCION DE BODEGAS
Y NAVES INDUSTRIALES**

Promoción y venta de:
**CHALETES Y VIVIENDAS ADOSADAS
EN C/. PINO MACARENO (PEÑAFIEL)**

Tel. 88 19 11 Fax 88 10 32

*C./ Huertas, nº 43, 3º I
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)*



CARNICERIA - CHARCUTERIA

JAVIER CANO

LEHAZO • TERNERA • CERDO



**ESPECIALIDAD
EN:
SALCHICHAS
CHORIZO CASERO
Y MORCILLAS**

*Desea unas
FELICES FIESTAS a todos*

Travesía El Calvario, 1

Tfnos.: 87 30 37 (Carnicería) - 88 04 25 (Particular)

PEÑAFIEL (Valladolid)



CAJA RURAL DEL DUERO

Ahora la Caja es para tí.

AVENIDA DE SANJURJO 26-32

RIBERA DEL DUERO
DENOMINACION DE ORIGEN



TEÓFILO REYES

TINTO CRIANZA

1994

13% Vol.
75d.e



ELABORADO Y EMBOTELLADO POR BODEGAS REYES S.L.
PEÑAFIEL (VALLADOLID) • ESPAÑA
R.E. 7585 - VA

Les desea
**Felices
Fiestas**

Bodegas Reyes, s.l.

Telf. y Fax 48 40 19
PEÑAFIEL (Valladolid)

TALLERES VALLADOLID

Reparación general del automóvil

F
E
L
I
C
E
S



F
I
E
S
T
A
S

Bancada universal • Cabina • Horno de secado

Ctra. Valladolid-Soria, Km. 56 - Tfno. y Fax 88 09 77
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

El Castillo de Peñafiel

En la zona más oriental de la provincia vallisoletana, se alza el Castillo de Peñafiel adaptado a la estructura natural de un cerro testigo, desde el que se domina toda la comarca. Dada su eminente posición estratégica contó con asentamientos de culturas prehistóricas, aunque es en la Edad Media cuando Peñafiel y su castillo emergen como un núcleo importante en la lucha contra el Islám, cuando la Reconquista tiene por frontera el río Duero.

En numerosas ocasiones se ha comparado al castillo de Peñafiel con un inmenso navío anclado sobre las tierras de esta adusta meseta castellana, con la proa al norte y al sur la popa, y asimismo se le ha considerado como una de las más bellas fortificaciones del medievo, motivo por lo que fue declarado Monumento Histórico Nacional en 1917.

El castillo que hoy observamos, es la construcción del siglo XV, aunque ya aparece mencionado en el año 943, en la cita documental más antigua que se conserva de *Penna Fidele*. Su primera edificación parece datar, pues, de principios del siglo X, siendo reestructurado, casi totalmente, este antiguo castro alto medieval a finales del siglo XI o principios del siglo XII, para adecuarlo a las nuevas circunstancias socio-políticas. Posteriormente este castillo es restaurado por don Juan Manuel, en la primera mitad del siglo XIV, bajo el mandato y aportación económica del rey Sancho IV. Por último, en el siglo XV, Juan II de Castilla manda arrasar la vieja fortaleza por tensiones políticas con el señor de la Villa, don Juan de Navarra, concediendo a los vecinos los beneficios de la demolición. Pocos años más tarde, el rey concede el señorío de Peñafiel a don Pedro Girón -conde de Ureña-, quien ordena la construcción de un nuevo castillo en el estilo de la época. Castillo y señorío, continúan en posesión de la familia Girón, futuros duques de Osuna y marqueses de Peñafiel, hasta el siglo XIX.

Morada de personajes importantes, de entre sus muros la Historia destaca la presencia de Doña Urraca, que en 1.110 hizo cerco a su esposo el rey de Aragón, Alfonso el Batallador. Cuenta con la estancia del rey Fernando III el Santo, y de Alfonso X el Sabio, quien mandó construir a su vez un Alcázar, que don Juan Manuel -el gran señor de la Villa- convirtió en monasterio benedictino para sede de su descanso eterno, siendo Peñafiel el señorío elegido entre todas sus posesiones.

Peñafiel y su castillo permaneció en poder de los Manuel hasta que, a la muerte de Juana Manuel, pasa a la corona de manos de su hijo Juan I de Castilla, y éste lo cede a su segundo hijo, D. Fernando de Antequera. Cuando éste se convierte en rey de Aragón el señorío de Peñafiel pasa a propiedad de su hijo Juan (Juan II de Navarra), naciendo entre sus muros su hijo don Carlos, el desafortunado príncipe de Viana.

Construido el Castillo con piedra caliza de Campaspero, está considerado como un

bello ejemplo de arquitectura militar. Mide 210 metros de largo por 20 de ancho, y la altura máxima corresponde a la Torre del Homenaje. El castillo conserva de su última construcción los muros pétreos, faltando distintas construcciones auxiliares realizadas en materiales más deleznable, de las que tan sólo quedan muestra los mechinales.

La «barrera» es el primer elemento murado que se alza directamente sobre la pendiente del cerro. En el flanco oriental del castillo dos cubos coronados por un matacán, del que sólo quedan los canes, protegen el acceso del recinto.

«La muralla» constituye el segundo recinto, formada por lienzos de 10 a 15 metros de largo separados por una treintena de cubos que sobresalen de forma semicircular a lo largo de todo su perímetro. Dicha muralla arranca del norte y sur de la torre del homenaje, y está coronada por el adarve, compuesto por su respectivo paseo de ronda con parapeto y almenas.

Las murallas debieron encerrar en su día las dependencias del servicio del castillo. Los pabellones para los soldados, almacenes, establos, y caballerizas, debieron estar en el espacio rectangular del ala sur, mientras que el lado orientado al norte, de forma triangular, conserva todavía un algibe con agua. Otras dos dependencias subterráneas se conservan en este patio; presentan el estuco enlucido con almagra propio asimismo de los algibes, lo que hace pensar que serían tres los algibes que suministraban el agua necesaria para esta aislada fortaleza.

A la «Torre del Homenaje», la zona noble, se accede, como en todos los castillos, a través de la primera planta una vez superado el puente levadizo sobre el foso. La torre en sí presenta una altura de 34 metros, y en sus frentes se aprecia el escudo de la familia Girón. En el interior se encuentran tres plantas, dos de ellas cubiertas con bóveda, y contarían con otras estancias auxiliares de las que se observan los mechinales de sus vigas. Miden en planta 20 metros de largo por 14 de ancho, y sus muros 3,50 metros de espesor. El piso inferior sería el lugar destinado para los almacenes. Las dos plantas superiores conservan las chimeneas y las ventanas cortejadoras o provenzales, con sus bancos de piedra. El acceso entre las plantas se practica por una estrecha escalera embebida en el muro, que conserva una de las letrinas. Por último, la «plataforma» superior, desde donde se divisa toda la comarca, está flanqueada en los ángulos y centro de sus lados por ocho «garitas» sobre mensulones anillados.

Este es el recinto murado conservado desde el siglo XV, que se convertirá, en breve, en sede del «Museo Provincial del Vino», en el que tendrán cabida todas las características físicas, organolépticas, etnográficas y culturales de los vinos que se elaboran en las tres denominaciones de origen tan dispares, desde el punto de vista enológico, en la provincia vallisoletana, que son la del vino blanco de «Rueda», el Clarete de «Cigales» y el Tinto de la «Ribera del Duero».

MARIA JESUS MARCOS MINGUEZ

Construcciones y Reformas

Hnos. Díez Bernabé, S. L.

FELICES FIESTAS

Camino Viejo de Padilla, 1
Telfs. 88 03 69 - 88 20 56

47300 - PEÑAFIEL
(Valladolid)

*Aluminios
Asenjo*

*Carpintería de aluminio - Cristalería
Persianas - Mamparas de baño.*

Ctra. Pesquera, 40 - Telf.: (983) 88 08 02 - 47300 PEÑAFIEL

EL BAZAR:

EN MANOS JOVENES

Hoy como siempre:

- las mejores lámparas
- los juguetes más bonitos (y baratos)
- los regalos más novedosos



Y ADEMÁS: NOS RENOVAMOS DIA A DIA PARA USTED
¡¡PARA CELEBRAR EL CAMBIO!!

10% dto

en todos los artículos
(excepto droguería)

Les esperamos en:
C/ GIRON DE VELASCO, 24
TFNO. 88 07 81

BRICOLAGE

BRICOFIEL

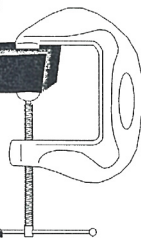
Muebles en KIT y a medida

Corte y canteado de tableros

Muebles de cocina en KIT

Enmarcado de cuadros

Cortinas y persianas



Ctra. Soria, 20 (Frente Hotel H.R.D.)

Telf 88 19 28

Fax 88 07 81

PEÑAFIEL

AISLANTES

MOVIL (939) 70 85 93



PROYECTADO DE POLIURETANO

Las Rondas, 10 - 3.º D - Telf. (983) 88 06 10 - PEÑAFIEL (Valladolid)

Bar la Glorieta

AMPLIA TERRAZA - ESPECIALIDAD EN HELADOS

Pza. de los Comuneros - Telf. 88 10 83 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Hotel RIBERA DEL DUERO

Salón con capacidad para 450 personas - Cafetería - Discoteca

Felices Fiestas

Avd. de Escalona, 17 - Telf. 88 16 16 - Fax 88 14 44 - 47300 PEÑAFIEL

Teodoro J. Cabornero

REFRIGERACION - FRIO INDUSTRIAL

• Cámaras Frigoríficas • Tanque Refrigerador de Leche • Maquinaria de Hostelería y Alimentación

SERVICIO TECNICO Telf. (947) 54 07 51 - Móvil (908) 48 14 09 - ROA

¿Qué sembrar?

Hace unos meses asistí a unas jornadas sobre la Agricultura en Castilla y León. Sesudos catedráticos de la unidad y directivos de grandes empresas del sector agroalimentario en Castilla y León analizaban el pasado presente y futuro del mundo agrario en nuestra región. El tema era muy interesante, analizándose aspectos macroeconómicos de nuestra agricultura y ganadería por sectores. En el turno de preguntas un agricultor preguntó: “todo esto esta muy bien, pero ¿Qué es lo que tenemos que sembrar?”.

Esta es la pregunta que siempre nos hemos hecho los agricultores, sobre todo los más jóvenes buscando obtener rentabilidad en nuestro trabajo, y un desarrollo sostenido de nuestras economías.

Sin embargo el agricultor de nuestra comarca peñañielense tradicionalmente ha sido conservador. Las explotaciones medias de nuestra región han permitido el mantener una economía más o menos digna con el cultivo de la remolacha y los cereales como cultivos estrella. Esta situación, por una parte cómoda para el agricultor, ha impedido en cierta medida desarrollar la imaginación para enfocar nuestra economía hacia cultivos alternativos. Así en zonas próximas a la nuestra como la comarca de Cuéllar con suelos más pobres, han desarrollado agriculturas que podríamos llamar de mayor valor añadido. Cultivos de huerta que necesitan mano de obra y que permiten la fijación de la población rural en el medio. Que duda cabe que el clima es un factor determinante a la hora de poder establecer cultivos nuevos, sin embargo considero que no hemos sido capaces de desarrollar una agricultura acorde con las posibilidades que nos ofrece tanto nuestros suelos como nuestro clima.

Incluso en un tema tan pujante como es el vino, la mayoría de las bodegas se han realizado con capitales de fuera de nuestra región, (salvo, por supuesto, muy honrosas excepciones), y no hemos sido capaces de producir un desarrollo endógeno, con proyectos propios.

Otro de los factores que impiden la innovación del mundo agrario en nuestra comarca es el envejecimiento progresivo de la población. De siempre el agricultor ha inculcado a sus hijos la necesidad de buscar salidas, pero fuera del mundo agrario. Hemos estado educando y preparando a nuestros hijos para que “se vayan”. Personas jóvenes y preparadas, con ilusión y con ideas nuevas son las que necesita cualquier sector para que se desarrolle con eficacia.

Ante esta situación un grupo de agricultores de peñañiel y su comarca se hicieron la misma pregunta, Sí, pero ¿qué sembramos?. La situación de la agricultura en el año 89 era incierta, la pertenencia a la comunidad económica europea hacía

que las decisiones y el futuro de nuestra agricultura se decidiera en Bruselas, y había una gran incertidumbre en cuanto al futuro de la remolacha e incluso de la azucarera de Peñafiel. En definitiva nos enfrentábamos a un futuro incierto y lo que es peor, no podíamos intervenir en su construcción.

No cabe duda que la incertidumbre y la necesidad, estimula la imaginación, y así fue como surgió la Cooperativa Vegaduro, o la fábrica de endibias, como más popularmente se la conoce. No vamos a entrar a analizar el porqué nos dedicamos precisamente por ese cultivo, y no otro, ya que lo que realmente importa es del hecho en sí de la creación de una industria agraria innovadora.

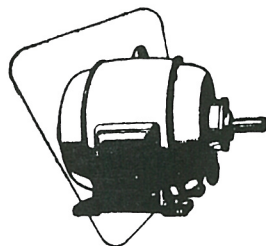
Varios han sido los factores que han hecho posible la creación de la cooperativa, el primero, y que ya hemos analizado, es ver la necesidad de "hacer algo". Otro factor imprescindible es el hecho de que esos agricultores ya estaban agrupados, es decir, pertenecen a un sindicato agrario. Este hecho permitió por un lado el ya conocerse, y por otro, el poder utilizar los medios con los que cuenta el sindicato, medios técnicos, humanos, así como la posibilidad de contactar con otros agricultores de otras zonas, tanto del territorio nacional como de fuera, (Bélgica, Holanda, Francia). Este último aspecto es muy importante ya que permitió conocer, tanto los aspectos técnicos del cultivo así como el intercambio de impresiones con otras cooperativas, tanto de endibias como de otros productos.

Tras dos años de investigación y no pocas vicisitudes, finalmente en octubre del año 92 se puso en marcha la producción de endibias. En la actualidad Cooperativa Vegaduro da trabajo a 20 personas, tiene una producción en torno al millón de Kg. de endibia y da a conocer a Peñafiel por prácticamente todos los mercados de España.

Pero no sólo nos queremos quedar en el cultivo de la endibia, en la actualidad Vegaduro está investigando el cultivo del bulbo de tulipán para la producción de flores, buscando siempre alternativas innovadoras para nuestra región. También participa asociado a otras entidades en el proyecto PRODER Ribera Duero-Esgueva que recientemente se ha puesto en marcha en la comarca de Peñafiel, buscando el desarrollo sostenido del mundo rural en general, sin que exclusivamente sea enfocado hacia la agricultura.

Como vemos es posible responder a la pregunta que se hacía nuestro agricultor. Tenemos al privilegio de vivir en una de las comarcas con más futuro de Castilla y León, con muchísimas posibilidades en el sector agroalimentario, turístico, de esparcimiento, etc. En la medida que seamos capaces de aprovechar las posibilidades que nos brinda nuestro entorno, seremos capaces de construir un Peñafiel y una comarca próspera y atractiva que haga que nuestros jóvenes no tengan que huir buscando alternativas más atractivas.

“ATOMO -VISION”



ANTONIO APARICIO

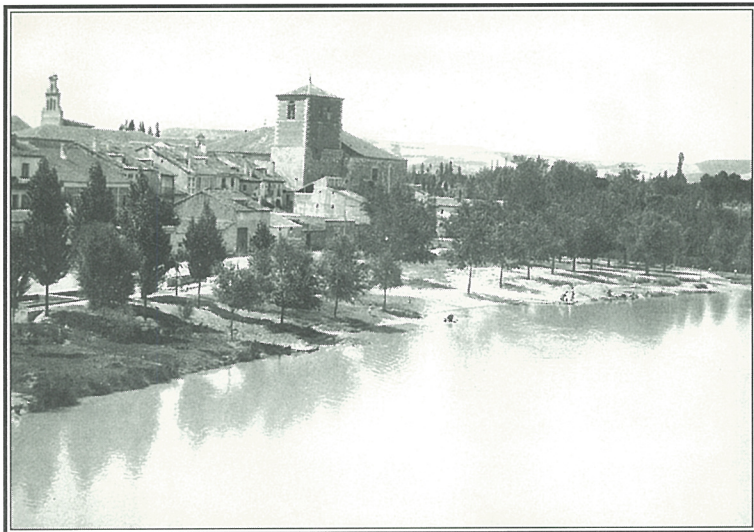
INSTALACIONES ELECTRICAS

- Bobinado de motores •
- Mantenimiento •

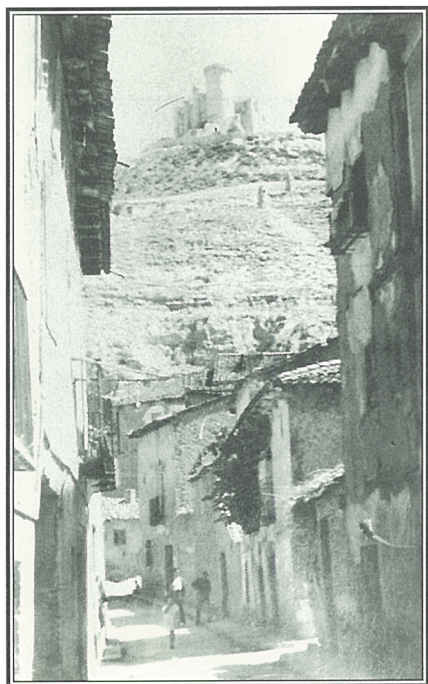
Desea unas
FELICES FIESTAS
a todos

San Fructuoso, 7
Tfnos.: 88 09 02 y 88 11 87
PEÑAFIEL (Valladolid)

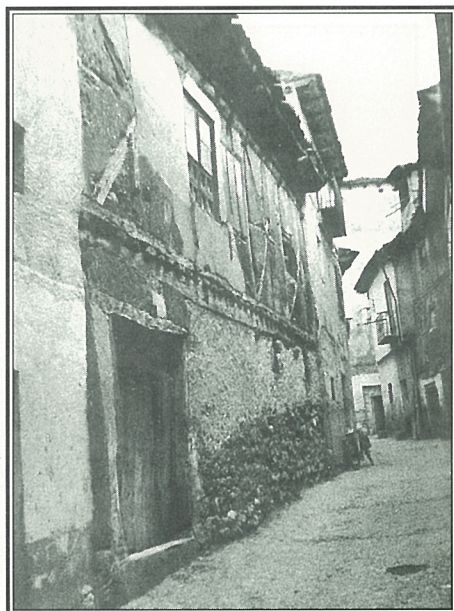
Fotos Antiguas de Peñafiel



Parque de la Judería, 1928.



Casco Viejo, 1932



Calle de las Damas, 1948.

Fotos Antiguas de Peñafiel



Postulación de Cruz Roja.



Parque de Reoyo.

Fotos Antiguas de Peñafiel



Pascua de Pentecostés "La Danza"



Camino de los Toros, 1945.



FITOSANITARIOS

SEMILLAS

TRATAMIENTOS

DESINFECCIONES, DESINSECTACIONES, DESRATIZACIONES

CONSULTA VETERINARIA

ANIMALES DE COMPAÑIA

SANIDAD ANIMAL

Avda. Escalona, 42 - Telf. 88 06 25 - PEÑAFIEL (Valladolid)

BAR - RESTAURANTE



Especialidad en Paellas

Carretera Valladolid-Soria, Km. 312,700
Teléfono (983) 88 05 35 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Programa de Fiestas de Ntra. Sra. y San Roque 1997

Viernes 1 de Agosto

-A las 10,00 h. de la mañana, comienzo del **TORNEO DE FRONTENIS**, categoría Juvenil

-A las 6,00 h. de la tarde, en el Frontón Municipal, **FINAL DEL TROFEO DE FRONTENIS, CATEGORIA JUVENIL.**

Sábado 2 de Agosto

-A las 4 h. de la tarde en el Frontón Municipal **FINAL DEL TROFEO DE FRONTENIS, CATEGORIA SENIOR.**

-A las 7,30 h. de la tarde, en las Pistas del Polideportivo Municipal, **Final del CAMPEONATO DE TANGA.**

Domingo 3 de Agosto

-A la 1,30 h. del mediodía, en el Parque de la Judería, **CONCIERTO DE LA BANDA MUNICIPAL DE MUSICA.**

Martes 5 de Agosto

-A las 7,30 h. de la tarde, en la Plaza de España salida de la **MARCHA CICLOTURISTA A RABANO.**

Miércoles 6 de Agosto

-A las 9,30 h. de la noche, en el Patio del Centro Social "El Mirador". **CONCIERTO DE MUSICA DE CAMARA.**

Jueves 7 de Agosto

-A las 9,30 h. de la noche, en el Patio del Centro Social "El Mirador". **VELADA POETICA**, a cargo del grupo la Espiga y el Racimo.

Viernes 8 de Agosto

-A las 12,00 h. del mediodía, en el Parque de la Judería, **PARTIDA SIMULTANEA DE AJEDREZ.**

Sábado 9 de Agosto

-**DIA DEL NIÑO.** A partir de las 11,30 h. de la mañana y durante todo el día, en el Parque de la Judería **JUEGOS Y ATRACCIONES INFANTILES.**

-A las 7,00 h. de la tarde **CRONOESCALADA AL CASTILLO.**

Colaboran: Peña Cicloturista, Club de Radioaficionados de Peñafiel, Cruz Roja, Pepsi-Cola y Casa Santiveri.

-A las 9,00 h. de la noche. **FINAL DEL CAMPEONATO DE FUTBOL-SALA,** en el Polideportivo Municipal.

-A las 11,00 h. de la noche, en el Estadio de Fútbol "La Cañada", gran espectáculo con el **BALLET NACIONAL DE ARGENTINA.**

Domingo 10 de Agosto

-A la 1,30 h. del mediodía, en el Parque de la Judería, **CONCIERTO DE LA BANDA MUNICIPAL DE MUSICA.**

-A las 7,00 h. de la tarde, **FINAL DEL TROFEO DE FUTBOL,** en el Estadio "La Cañada"

Lunes 11 de Agosto

- A las 7,00 h. de la tarde, inicio del **CAMPEONATO DE PING-PONG,** categoría hasta 16 años. A partir de las 9,00 h. de la noche, categoría mayores de 16 años.

-A las 11,00 h. de la noche, **BAILE VERBENA DE SANTA CLARA,** amenizada por la Orquesta "FARANDULA".

Martes 12 de Agosto

-A las 5,30 h. de la tarde, **XIX CARRERA CICLISTA,** Categoría Juvenil Nacional. Trofeo de Fiestas. Salida de la Plaza de España, con llegada al Castillo de Peñafiel.

-**DIA DE LOS MAYORES,** a las 8,00 h. de la tarde, en el Centro Social "El Mirador" actuación del grupo **LA GRAMOLA.** En el descanso tendrá lugar la entrega de premios de los juegos de verano de la tercera edad.

-A las 10,30 h. de la noche, en la Iglesia de Santa María, actuación de la **CORAL DE LA ASOCIACION MUSICAL DE PEÑAFIEL.**

Miércoles 13 de Agosto

- A las 8,00 h. de la tarde, en el Polideportivo Municipal, **FINAL DEL CAMPEONATO DE PING-PONG**, en la categoría menores de 16 años y, a continuación categoría mayores de 16 años.

-A las 11,30 h. de la noche en la Plaza de España actuación del grupo de **Música Folk "TAHONA"** (Red de Teatro).

Jueves 14 de Agosto.

-A las 12,00 h. del mediodía desde el balcón del Excmo. Ayuntamiento de Peñafiel, lanzamiento del cohete de apertura de fiestas, a cargo de M.^ª Feli Gutiérrez Montero (Concejal de Cultura del Excmo. Ayuntamiento de Peñafiel).

-Seguidamente, **DESFILE DE GIGANTES Y CABEZUDOS** acompañados por la Banda Municipal de música, dirigida por D. José Antonio Muñoz de la Calle.

-A la 12,30 h. del mediodía, en el Salón de Actos del Ayuntamiento **SUBASTA DE LAS VISTAS** de la casa nº 2 de la Plaza del Coso.

-A las 5,00 h. de la tarde desde la Plaza de España a la Plaza del Coso **DESFILE DE PEÑAS.**

-A las 5,30 h. de la tarde en la Plaza del Coso, **DESECAJONAMIENTO DE LAS RESES** de la ganadería de D. Simón Caminero, que serán lidiadas durante las fiestas.

-A las 12,00 h. de la noche en la Plaza del Coso, **TORO DE FUEGO.**

-A la 12,15 h. de la noche en la plaza de España, **BAILE VERBENA** amenizada por el grupo **"SOLERA"**.

Viernes 15 de Agosto

-A las 9,30 h. de la mañana, **TRADICIONAL Y TIPICO ENCIERRO.**

-A la 1,30 h. del mediodía, en la Iglesia de San Miguel **FUNCION RELIGIOSA, en honor a NUESTRA SEÑORA.**

-A la 1,30 h. del mediodía, actuación de la Charanga **"LA CHARAMBITA"**, que recorrerá distintas calles de la localidad.

-A las 5,00 h. de la tarde, Pasacalles **"EL CHUNDARA"**.

-A las 6,30 h. de la tarde, en la Plaza del Coso, **MAGNIFICA NOVILLADA**, en la que se lidiarán dos escogidos novillos de la ganadería de D. Simón Caminero, de Carrión de los Condes (Palencia), por el diestro **MARTIN ANTEQUERA**, de **Bovadilla (Málaga)**, acompañado de su correspondiente cuadrilla.

-A las 12,00 h. de la noche en la plaza de España, **BAILE-VERBENA** amenizada por la orquesta **"FARANDULA"**.

Sábado 16 de Agosto

-A las 9,30 h. de la mañana, **TRADICIONAL Y TIPICO ENCIERRO.**

-A las 12,30 h. del mediodía, **PROCESION en honor a SAN ROQUE,**

A continuación, en la Iglesia de San Miguel, **FUNCION RELIGIOSA.**

-A la 1,30 h. del mediodía, actuación de la Charanga **“LA J”**, que recorrerá distintas calles de la localidad.

-A las 5,00 h. de la tarde, Pasacalles **“EL CHUNDARA”.**

-A las 6,30 h. en la Plaza del Coso, **FABULOSA NOVILLADA**, en la que se lidiarán dos hermosos novillos de la ganadería de D. Simón Caminero por el diestro **JOSE MARIA SOLER de (Madrid)**, acompañado de su correspondiente cuadrilla.

-A las 12,00 h. de la noche en la Plaza del Coso, **TORO DE FUEGO.**

-A las 12,15 h. de la noche en la Plaza de España, **BAILE-VERBENA** amenizada por la Orquesta **“DENIS BAND”.**

Domingo 17 de Agosto

-A las 9,30 h. de la mañana, **TRADICIONAL Y TIPICO ENCIERRO.**

-A la 1,30 h. del mediodía, actuación de las Charangas **“LA CHARAMBITA”** y **“LA J”**, que recorrerán distintas calles de la localidad.

-A las 5,00 h. de la tarde, Pasacalles **“EL CHUNDARA”.**

-A las 6,30 h. en la Plaza del Coso, **ENORME ACONTECIMIENTO DE REJONEO**, en el que se lidiarán tres novillos-toros de la ganadería de D. Simón Caminero por los excelentes rejoneadores **SERGIO VEGAS, de RUEDA (Valladolid)** y **ANDY CARTAGENA de Alicante.**

-A las 12,00 h. de la noche, en la Plaza del Coso, **TORO DE FUEGO.**

-A las 12,15 h. de la noche, en la plaza de España, **BAILE-VERBENA** amenizada por la orquesta **“TUCAN”.**

Lunes 18 de Agosto

-A las 9,30 h. de la mañana, **TRADICIONAL Y TIPICO ENCIERRO.**

-A las 7,00 h. de la tarde, en el Parque del Valdobar, romería popular, amenizada por el Grupo de Dulzaineros **“ALBORADA”.**

-A las 10,30 h. de la noche, en la Plaza España, **FIN DE FIESTA**, entrega de trofeos, y sorteo del viaje de la Comisión de Festejos.

-A las 11,00 h. de la noche, en la plaza de España, **BAILE-VERBENA**, amenizada por la orquesta **“TUCAN”.**

Residencia para la 3ª edad **FROMESTA**

*Les desean unas Felices Fiestas
de San Roque y Ntra. Señora 1.996*

*Como casi todos saben
Yo antes tenía un hostel,
Ahora tengo a unos abuelitos
A quien mirar y cuidar.*

*Para ellos, todo me parece poco,
con la ayuda del Señor
y de Ntra. Señora y S. Roque,
les he de llevar al Coso.*

M.ª del Carmen Frómesta

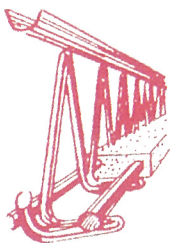


*Si entráis al Ayuntamiento,
Entrad todos confiados,
Todo lo que preguntéis
De todo seréis informados,
Por jóvenes competentes,
Simpáticos y educados,
Todos están en sus mesas,
Todos muy bien instalados,
Y en el centro está Estrellita,
Que les tiene iluminados*

M.ª del Carmen Frómesta

**Ctra. de Soria, 54
(Frente al Ambulatorio)
PEÑAFIEL (Valladolid)**

**Tlfnos: 87 30 73
87 30 76**



Prefabricados
Peñafiel, S.A.
FORJADOS Y FERRALLA

*Les desea
¡Felices Fiestas!*



C/. Pino Macareno, Km.1 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)
Telf.: 983-88 10 76 - Fax: 983-88 20 62

s.coop. COCOPE



desea a sus socios, clientes y amigos ;¡FELICES FIESTAS!!
Ctra. Pesquera, km. 0,800 Telf. 88 08 07 - 88 13 61
47300 PEÑAFIEL Fax: 88 13 87

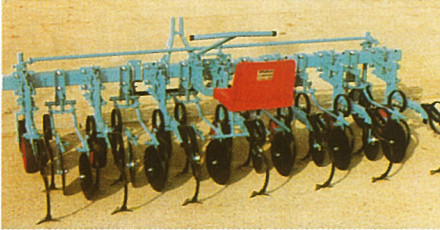


HORRISO

COMERCIAL AGRICOLA PEÑAFIEL, S.L.

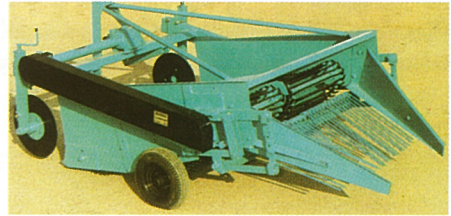
Ctra. Soria n.º 29 • Tel. 88 02 25 - 88 17 36 • Fax 88 02 25

47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



Cultivadores de precisión guiados y autoguiados de 4 a 12 filas para remolacha, maíz, grasos, ajos...

Arrancadoras de patatas de dos y cuatro filas, de cadenas o banda de goma con parrilla vibratoria en la parte trasera.



Despedregadoras: la solución definitiva al problema de la piedra.

Máquinas recogedorascarcadoras.

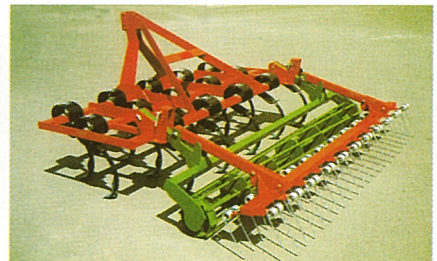
Rastrillos hiceradores.

Picadoras de piedra.

VIBROCULTIVADORES:

El auténtico cultivador vibrador que exige el laboreo moderno para un eficaz cultivo de la tierra a bajo coste.

Diferentes modelos dependiendo del número de brazos y potencia del tractor. De 11 a 25 brazos.



EN PESQUERA DE DUERO

CONSTRUCCIONES
COANSA



TFNO. 87 01 15

**ESPECIALISTAS EN
OBRAS HIDRAULICAS**

CANALIZACIONES EN TODO TIPO
DE TUBERIAS Y DIAMETROS
CANALES Y ACEQUIAS
DEPURADORAS

TFNO. 87 01 18

CAMINOS Y
URBANIZACIONES
TRABAJOS ESPECIALES
MOVIMIENTOS DE TIERRA
CONSTRUCCIONES METALICAS

OBRAS HIDRAULICAS
MAELDI



EL TRABAJO BIEN HECHO

Optica

Karma



OPTICA
LENTES DE CONTACTO
AUDIFONOS
FOTOGRAFIA



FELICES FIESTAS

Instalaciones Platero

José Platero e Hijo S.L.



Instaladores autorizados de:

- ✓ *Fontanería, Calefacción y Gas IG-IV*
- ✓ *Climatización y Electricidad*
- ✓ *Productos Petrolíferos*
- ✓ *Mantenimiento Doméstico e Industrial*

Profesionales a su servicio en:

Travesía Damas nº11 (983) 881354

Don Juan Manuel nº44 (909) 523382

Antonio Alvarez Martín

equitativa

**Equitativa
y su agente en Peñafiel,
les desea Felices Fiestas**

Grupo Wintertur

C/. Mercado Viejo, 25 bajo - Teléfono y Fax (983) 88 05 44



SERVICIO TECNICO Y VENTA

T.V.-VIDEO ALVAREZ

C/. Mercado Viejo, s/n (Callejón)
Teléfono y Fax (983) 88 07 19

CRISTALERIA CRISTAFIEL

Murales de Espejo

Doble Acristalamiento

Grabados Artesanos

Vidrieras

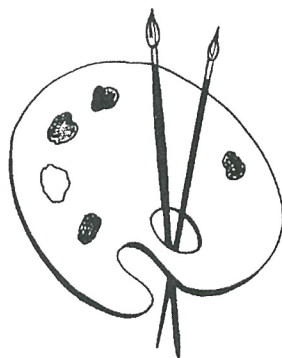
Biselados - Estrías

Mamparas de Baño

Enmarcación

Culbreradiadores

*Conozca nuestra nueva sección de
Manualidades*



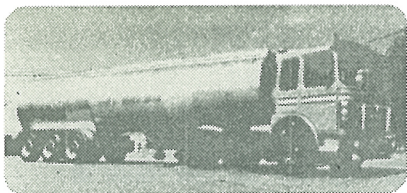
Artículos para manualidades (resina, madera, alabastros...)

Se dan clases - Se realizan encargos

Más información en Cristalería Cristafiel

C/ General Sanjurjo, 16 - Telf. 88 20 58 - Móvil 989 56 66 17

Peñañuel



CISTERNAS F. REYES

TRANSPORTES EN CISTERNAS ISOTERMICAS
DE ACERO INOXIDABLE
TODA CLASE DE LIQUIDOS ALIMENTICIOS

Fermin García-Arroba Albear

Avda. Soria, 10
47300 PEÑAFIEL (VA)

Telf.: (983) 88 07 25
Móvil (908) 90 25 22

Les Desean Felices Fiestas

QUESOS, JAMONES

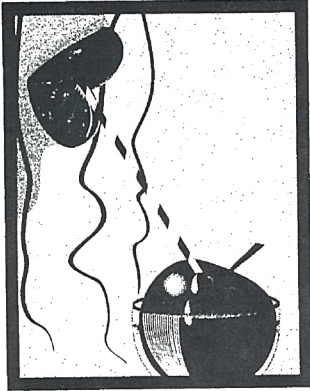
Y

VINOS

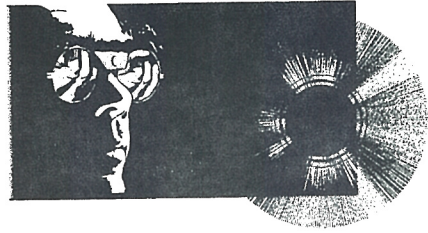


Avda. Soria, 10 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Telf.: (983) 88 07 25



DISCOTECA

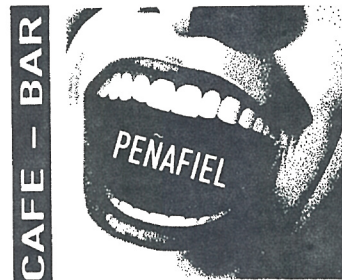


EL PALACIO

CAFE
BAR
HAMBURGUESERIA

MADEL

Tif.: 88 15 55



CORREOS

Tif.: 88 12 40



Bar Restaurante EL MACAREÑO

LOCAL CLIMATIZADO
TAPAS VARIADAS
MENU DEL DIA
MERIENDAS POR ENCARGO

Avda. Soria, 13 - PEÑAFIEL - TEL. 88 10 72



Tomillo

Dietetica y regalos

PRODUCTOS:

Santiveri®

REGALO INFORMAL

C/. Capitán Rojas, 8 - Teléf. 881925 - PEÑAFIEL

Peluquería

*Recogidos
Tintes, cortes, etc...*



*RAYOS UVA
(Exposición completa)
Depilaciones
Maquillajes*

stylo

C/ Queipo de Llano, 20 PEÑAFIEL
Tif.: 88 18 60 Valladolid

KIOSCO PINOCHO

- GOLOSINAS
- FRUTOS SECOS
- JUGUETES



DULCES Y JUGUETES

PINOCHO

Gral. Franco, 27
PEÑAFIEL

SANROQUISMO

San Roque, pasito a pasito, se acerca puntual a su cita con Peñafiel. San Roque, justo es reconocerlo, es un sano cumplidor y generoso que desparra- ma alegría a raudales en la semana que reserva para nuestra Villa. Yo diría que, como buen patrón, tiene ya tanta maestría que se supera cada año. Y sus fieles, devotos y de botas, que de todo hay, celebran su llegada con júbilo, dando rienda suelta a una forma de diversión que se me antoja sana y envi- diable. Este santo es mucho santo y ya se ocupa él de que todos vivan la fies- ta en paz. Como Dios manda.

Hay, pienso yo, una sana rivalidad entre San Roque y un colega suyo de Pamplona, santo también y de nombre Fermín. Pero los de Peñafiel no son, como piensan algunos, unos sanfermines chicos. Ni mucho menos. Nuestra singularidad es el sanroquismo en su esencia más pura, es decir, una fiesta mágica e inigualable a la que sólo le faltan los hombres y mujeres que se han ido quedando en el camino. Por conocimiento propio y amistad anti- gua hecho de menos al “pobre Nicolás”, al que San Roque Durante muchos años concedió el honor de nombrarle embajador en los dominios del castillo. Y era tanto su poder que hasta el santo le cedía su “bastón de mando”, a modo de enorme garrota, para tal solemnidad.

Se han ido algunos, si, que están en el recuerdo de todos, y nos ha que- dado la fiesta y la obligación de mantenerla en todo su esplendor. Recuerdo ahora mi primer San Roque, a mediados de los cincuenta y repaso aquellas imágenes que yo he archivado en tres capítulos. Están, primero, los encierros. Aquellas carreras madrugadoras, del Valdobar al Coso. Es imposible olvidar la hermosura de aquella muchachada que se apretaba para entrar en el viejo y sagrado recinto. Tan decadente y tan hermoso. Me alegra que Ayuntamiento y Diputación, al fin, hayan emprendido la tarea salvadora de tan inigualable marco.

Están después, las bodegas, esos refugios *devinos*, altares de la amistad, en las que grandes y chicos protagonizan la ceremonia de “el trago”. Y es que el trago en Peñafiel, como ya conté en el Pregón de las fiestas del 95, es el símbolo de la generosidad de todo un pueblo. Todos tienen un trago para todos, vecinos o forasteros, porque es la fórmula de expresión histórica, que incita a la pacífica convivencia. El trago, ese brazo generoso que alarga un jarro de buen vino al visitante, bien se merece un monumento en Peñafiel, como símbolo de concordia para los que se acercan a nuestro pueblo.

Y está, lo he dejado intencionadamente para el final, *el chúndara* la voz profunda de un pueblo feliz, que sabe trabajar y sabe divertirse, Es grito que alivia las penas y nos devuelve a ese estado irrepetible de felicidad que alcanzamos de niños. Es nuestro himno a la alegría, que nació del pueblo y se ha ganado la inmortalidad. El chúndara es medicina de la buena, porque alegra a las gentes y hace olvidar las penas.

Pero difícilmente podría yo poner punto final a esas líneas, sin referirme a ese castillo, santo y seña de nuestra Villa, al que le agrada un inmediato futuro de gloria. Sus piedras han podido con el tiempo y el tiempo ahora le concede el honor de ser el Museo del Vino. Sus muros, como si se tratara de una catedral, darán cobijo y bendición a nuestros buenos caldos, que no han podido encontrar mejor escenario para mostrarle al mundo qué sangre discurre por las arterias de nuestra tierra.

Y llego al final recordando algo que leí alguna vez, no sé donde, que decía que la alegría es un tesoro de los hijos de la tierra y que los hombres aprenden a amarla un poco, para olvidar las miserias pasadas. O algo así. Dicho esto, y como dice la copla andaluza, que no decaiga la fiesta, por favor que no decaiga, ¡Feliz San Roque, paisanos!

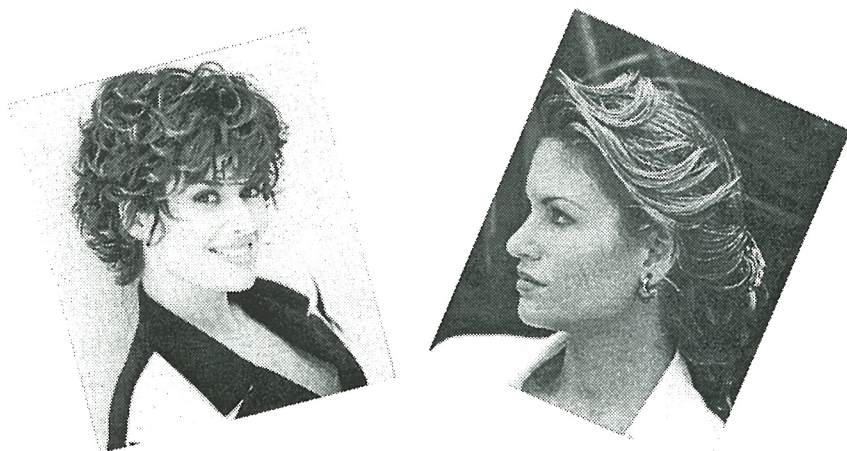
FELIX LAZARO

Director de El Mundo de Valladolid.

Salón de peluquería
ESPERANZA

Tu nueva imagen

- CORTES
- RECOGIDOS
- TINTES
- PEINADOS
- MOLDEADOS
- MECHAS



Les desea ¡Felices Fiestas!

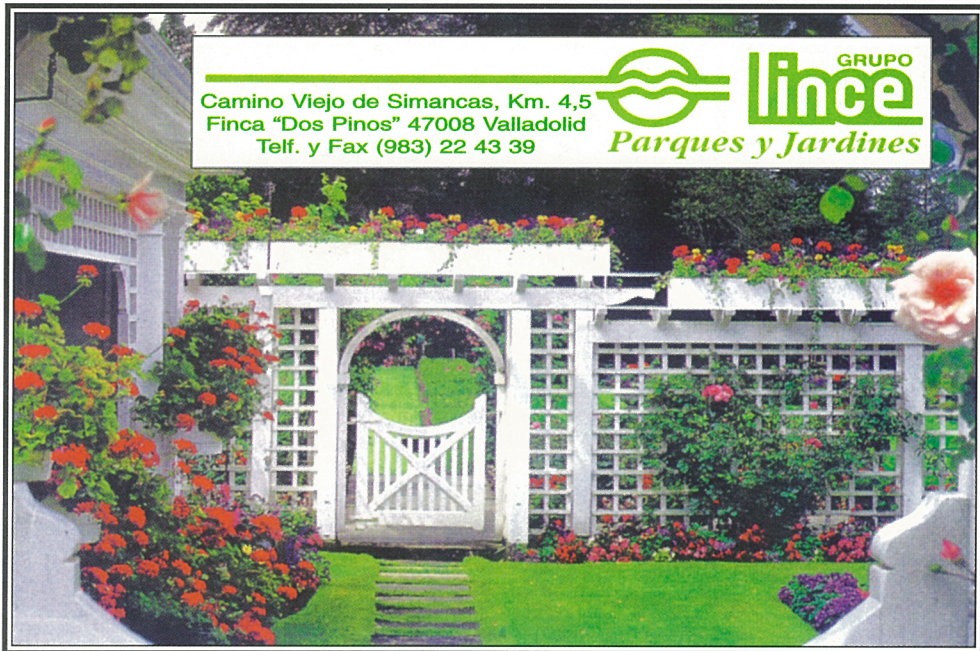
*Las Damas, 13 - Teléfono: 88 01 22
PEÑAFIEL - (Valladolid)*

Camino Viejo de Simancas, Km. 4,5
Finca "Dos Pinos" 47008 Valladolid
Telf. y Fax (983) 22 43 39



GRUPO
lince

Parques y Jardines



COOPERATIVA GANADEROS

UNION DE CAMPESINOS

COAG



EN DEFENSA DE AGRICULTORES Y GANADEROS A TITULO PRINCIPAL

HNOS. GARCIA

FABRICACION DE REMOLQUES

VENTA- REPARACION MAQ. AGRIC.

PUENTE LAVADO AUTOMATICO

SERVICIOS FUNERARIOS

Les Desea Felices Fiestas

AVENIDA SORIA, 32
PEÑAFIEL (Valladolid)
TELEFONO: 88 00 11

RENAULT Talleres SECO

Carretera Pesquera, 33

Teléfono 88 07 58

Móvil (908) 73 14 02

47300 - PEÑAFIEL (Valladolid)

Venta de vehículos nuevos y de ocasión
Reparación y carga de aire acondicionado



PASTELERIA

El obrador de Peñafiel

C/. DERECHA AL COSO, Nº 3 - TELEF. 88 00 07

VINOS: D.O. RIBERA DEL DUERO • D.O. RUEDA
PRECIOS DE BODEGA

A&E

Ana y Esther

PELUQUERIA

Felices Fiestas

Telf. 87 30 24

C/. FORTUNATO ESCRIBANO, 5 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Angel Manuel de la Torre Salomares

FARMACEUTICO

Saluda y desea Felices Fiestas a sus Vecinos

Gral. Franco, 1

Tlf.: (983) 88 08 28

47300 PEÑAFIEL

(Valladolid)

Félix Cano e Hijos, s.a.

- **MARMOLES, GRANITOS
Y PIEDRAS**
- **TERRAZOS**
- **PIEDRA ARTIFICIAL**
- **CERAMICA Y GRES**

ARENAS - GRAVAS

MATERIALES DE CONSTRUCCION EN GENERAL

D. Justo Girón, 25 - Telf. y Fax 88 08 36 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



EUFEMIO DE SEBASTIAN E HIJOS, S.A.

EUFEMIO DE SEBASTIAN E HIJOS, S.A.

EXCAVACIONES - POZOS - ARIDOS
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN
HORMIGONES

TEL. Y FAX 88 18 00
Ctra. Pesquera, 56

Frente Azucarera

47300 PEÑAFIEL



¡FELICES FIESTAS!

Avda. de Escalona, 74 - Tfno: 88 04 33 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

VICTOR
HERRERO
PLAZA

*Venta y Servicio
de maquinaria,
Jardinería,
Agrícola y Foresta*

Las nuevas
HIDROLIMPIADORAS



*Le aconsejamos
gustosamente*

DATOS DE PEÑAFIEL S. XIX (1845 - 1850)

TOMADOS DEL DICCIONARIO GEOGRAFICO-ESTADISTICO-HISTORICO DE ESPAÑA
Y SUS POSESIONES DE ULTRAMAR DE PASCUAL MADDOZ

El libro -programa de las Fiestas de Nuestra Señora y San Roque de Peñafiel, el popular «libro de fiestas» nos ha ido relatando año tras año muchas historias de la localidad. A través de textos ,fotos y anuncios hemos descubierto muchos datos que desconocíamos, tradiciones ya perdidas, personajes desaparecidos, curiosidades, anécdotas, etc.

Los datos que a continuación aportamos no tienen más pretensión que la de sumarse a ese amplio listado de retazos de historia que año tras año hemos ido descubriendo con los calores de agosto.

¿Cómo era Peñafiel hace un siglo y medio? ¿Cuántos habitantes, industrias, escuelas, etc. tenía? ¿Qué cazaban? o ¿Cuántos delitos de sangre se cometían? son algunas de las preguntas que nos contesta Pascual Madoz en su enciclopedia de 1845 - 1850.

Según su estudio, y siguiendo literalmente su texto, presentamos aquí algunos datos seleccionados por resultar, cuanto menos, curiosos.

SITUACION: *Entre los ríos Duero y Duratón, a la falda de un cerro, sobre el que hay un antiguo castillo bien conservado y fuerte; goza de buena ventilación y saludable clima. Circundada la población en gran parte por una muralla de piedra con foso, reúne en su recinto 643 casas construidas y distribuidas en varias calles y tres plazas; la consistorial; cárcel; 2 escuelas de instrucción primaria; 3 iglesias parroquiales (Sta. María, San Miguel de Reoyo y el Salvador); hay también tres conventos, uno que fue de dominicos que sirve de cuartel, otro de franciscanos y otro de monjas de Santa Clara; una ermita y 3 fuentes de buenas aguas fuera de la villa pero muy inmediatas a las casas, el cementerio se halla al Norte de la Villa algo distante y en posición que no ofende a la salubridad pública.*

CAMINOS: *Los de carruaje que dirigen a Valladolid y Aranda de Duero y los locales de herradura, todos en mal estado.*

CORREOS: *Se reciben en la estafeta los de Valladolid martes y viernes y salen para aquella ciudad y su carrera miércoles y sábados; el de Aranda entra los miércoles, viernes y domingos y sale martes, jueves y sábados por la mañana.*

PRODUCTOS: *Cereales, vino, legumbres, algunas hortalizas y frutas, leñas de combustible y buenos pastos con los que se mantiene ganado lanar, vacuno, mular y asnal; hay caza de liebres, conejos, perdices y algunos venados, y de animales dañinos lobos y zorras; en los ríos abunda la pesca de barbos y anguilas y el arroyo cría bastantes cangrejos.*

INDUSTRIA: *La agrícola, la arriera, 6 molinos harineros, un batán, 3 fábricas de curtidors, 2 de moler rubia, 2 tintes, 6 alfarerías de loza ordinaria, una calera y fábrica de tejas y*

ladrillo, 4 pastelerías, 8 boteros, 6 alambiques para sacar aguardiente, 22 zapateros, un platero, 2 ojalateros, 9 tejedores, 13 panaderos, 6 albarqueros, 5 cabestreros, 3 chocolateros, carreteros, tallistas, sastres y algunos otros oficios indispensables.

COMERCIO: *Exportación del sobrante de frutas y productos de la industria e importación de géneros ultramarinos y coloniales, ropas y otros artículos; hay 12 tiendas de géneros y ropa al pormenor, 7 de comestibles, 3 confiterías y 8 tratantes de lana.*

POBLACION: *676 vecinos, 3153 almas.*

PRESUPUESTO MUNICIPAL: *32.000 rs.*

ESTADISTICA CRIMINAL (Partido judicial): *Los acusados en este Partido Judicial en el año 1843, fueron 121. En este mismo periodo se perpetraron 44 delitos de homicidio, y de heridas con 3 armas de fuego de uso lícito, uno de ilícito, 48 armas blancas permitidas, 7 prohibidas y 13 instrumentos contundentes.*

Después de revisados estos datos sólo nos queda hacernos algunas preguntas ¿Hemos cambiado mucho? ¿Qué nos queda de aquel Peñafiel de 1845?. Tal vez, sí hay cosas que nunca cambian como... el 15 de agosto.

*Pilar González.
Biblioteca Municipal*

CARPINTERIA DE ALUMINIO

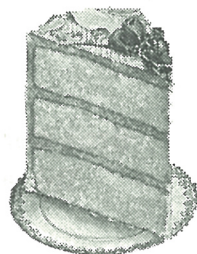
«DE LOS RIOS»

Avda. Escalona, 40 - Teléfono 88 14 27 - PEÑAFIEL (Valladolid)

CONFITERIA

Paqui

C/. CAPITAN ROJAS, 15 - Teléf. 88 02 81 - PEÑAFIEL



Hnos. Arranz Arranz, S. L.

DISTRIBUCION DE BEBIDAS



¡ FELICES FIESTAS ¡



**Eras del Cristo, 12 - Ctra. de Cogeces, km. 0,500
Tel. 88 20 22 - 47300 PEÑAFIEL - Valladolid**



AUTO • ESCUELA PEÑAFIEL



Directores-Propietarios

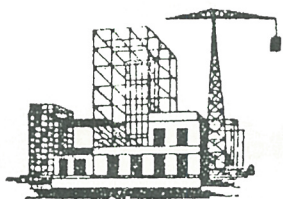
Servando Peña Arenas

José M^a. Cuadrado González

Les desean Felices Fiestas

C/. CALVARIO, 4 | C/. LINARES, 28
PEÑAFIEL | VALLADOLID

TF: 881409 | TF: 255262



Empresa Constructora

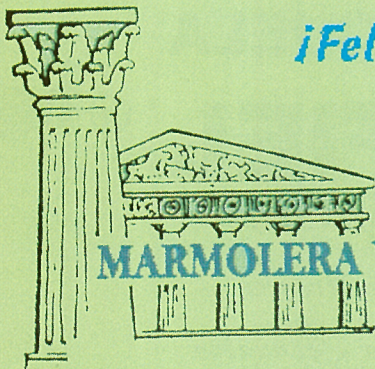
COGARMIN, S. L.

Javier García Mínguez

GERENTE

Calle Las Huertas, 20
Tif. 881867 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

¡Felices Fiestas!



MARMOLERA VALLISOLETANA, S.A.

Dativo Hernando García



Piedras, granitos, mármoles
IMPORTACION - EXPORTACION

Canteras propias en:

Campaspero • Sepúlveda

FABRICAS:

Pago La Boquilla, s/n - Telf. 983-880020 - Fax 983-880729 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)
Ctra. Cuéllar-Peñafiel, Km. 14,5 - Telf. 983-698501 - Fax 983-698361 - 47310 CAMPASPERO (Valladolid)

DEPOSITOS:

Ctra. Madrid, Km. 186 - Telf. 983-470251 - Fax 983-477362 - VALLADOLID
Guzmán El Bueno, 9 - Telf. 91-6613142 - Fax 91-6620032 - 28100 ALCOBENDAS (Madrid)

CARNICERIA
CHARCUTERIA
Anselmo García



Saluda a sus clientes y amigos

Plaza Los Comuneros, 15
Teléfono: 88 03 64 - 88 09 91 (Part.)

Peñafiel (Valladolid)

BURGER KING!



Pza. de España, 5
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)
Tel. 87 30 40

QUESAS	PLATOS COMBINADOS	SANDWICH	BOCATAS	VARIOS
<ul style="list-style-type: none"> 1. PASTEL DE QUESO CON CARNE 2. PASTEL DE QUESO CON CARNE Y TOMATE 3. COMBINATION DE QUESO, TOMATE, CARNE Y CEBOLLA 4. PASTEL DE QUESO CON CARNE Y CEBOLLA 5. PASTEL DE QUESO CON CARNE Y CEBOLLA 	<ul style="list-style-type: none"> 1. SANDWICH DE CARNE Y QUESO 2. SANDWICH DE CARNE Y QUESO 3. SANDWICH DE CARNE Y QUESO 4. SANDWICH DE CARNE Y QUESO 5. SANDWICH DE CARNE Y QUESO 	<ul style="list-style-type: none"> 1. SANDWICH DE CARNE Y QUESO 2. SANDWICH DE CARNE Y QUESO 3. SANDWICH DE CARNE Y QUESO 4. SANDWICH DE CARNE Y QUESO 5. SANDWICH DE CARNE Y QUESO 	<ul style="list-style-type: none"> 1. SANDWICH DE CARNE Y QUESO 2. SANDWICH DE CARNE Y QUESO 3. SANDWICH DE CARNE Y QUESO 4. SANDWICH DE CARNE Y QUESO 5. SANDWICH DE CARNE Y QUESO 	<ul style="list-style-type: none"> 1. SANDWICH DE CARNE Y QUESO 2. SANDWICH DE CARNE Y QUESO 3. SANDWICH DE CARNE Y QUESO 4. SANDWICH DE CARNE Y QUESO 5. SANDWICH DE CARNE Y QUESO



PEÑAFIEL APUESTA ROTUNDA Y DECIDIDAMENTE POR EL VINO

La histórica villa de Peñafiel, en acontecimientos y gestas pasadas y también en vino, en lo transcurrido de este año en curso ha sido testigo de dos importantes acontecimientos vitivinícolas que desde mi punto de vista marcarán un futuro de una forma importante y definitiva: la decisión y el comienzo de los trabajos para la implantación del Museo del Vino en un emblemático castillo y el desarrollo de la V Feria del vino de la ribera. Acontecimiento de por sí tan importantes que bien merecen una analítica por reparado, aunque de una forma inevitable se refuerzan y benefician mutuamente.

Todos sabemos que un museo es algo importante para una ciudad, y aun más cuando el museo es de algo vivo, tangible, que se mueve y evoluciona como es el vino. Un museo que siempre será el mismo pero que siempre tendrá algo que enseñar, que irradiará un flujo continuo y constante a las importantes zonas vitivinícolas de Valladolid: Ribera del Duero, Rueda y Cigales.

En toda ciudad, villa o entorno poseedores de una riqueza natural o histórica, la creación de un museo específico sobre su riqueza viene a ser como un espaldarazo mágico y magnífico que la refuerza y la vivifica.

Tal y como ocurre con el museo de diamantes de Yohanesburgo, o la casa museo del champagne en Reims, o el museo etnográfico de Urueño.

Dios me libre de opinar sobre lo que debe ser un museo, de como se debe montar, ordenar o disponer; pero mi experiencia en el sector vitivinícola, si me permite hablar sobre el efecto que debe producir una sede tan particular. Este efecto debe ser doble: de concentración y de irradiación, me explicaré.

El museo del vino de Peñafiel, debe concentrar, aglutinar y casi acaparar, todos los acontecimientos vitivinícolas importantes, que pueden ser muchos. Desde calificación de cosecha de las diversas Denominaciones de Origen, hasta cursos de cata, desde reuniones de

cofradías báquicas a premios y concursos vinícolas y desde cursos de formación elementales hasta reuniones, monográficos de la altura y profundidad que se desee impartir.

Debe irradiar a todas las zonas de Valladolid que tengan algo que decir en el mundo del vino, debe marcar senderos, rutas, viñedos, bodegas, gentes y vino, para que desde él como un corazón enológico que bombea incansable las gentes áridas de conocer nuestros vinos, su entorno y su cultura inunden nuestra provincia y se sientan agusto con nosotros.

Cuando comience a funcionar nuestro museo del vino, puede efectuarse en cambio importante en la comarca de Peñafiel y también porque no en la Ribera, Rueda y Cigales.

La feria del vino de la Ribera, celebrada en Peñafiel año tras año viene incrementandose en expositores y visitantes algo que empezó de una manera humilde y sencilla, discreta y local este año nos demostró su más alta vocación y logró convocar más de medio centenar de bodegas rompiendo amablemente la frontera Burgos-Valladolid e irradiando el magnetismo de brindar la oportunidad a los expertos y amantes del vino de poder probar, degustar o catar cerca de doscientos tipos vino sin moverse de Peñafiel. Todo un record.

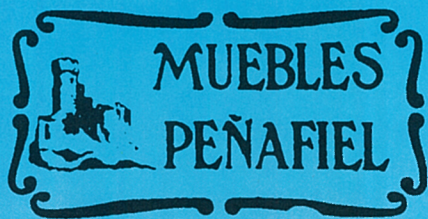
Creo que conviene profundizar en este afortunado hermanamiento Museo del Vino-Feria del Vino, del que yo sólo he pretendido llamar la atención, porque su repercusión puede ser muy importante y las consecuencias muy beneficiosas. Lo que si queda fuera de toda duda es que Peñafiel apuesta rotunda y decididamente por el vino.

PASCUAL HERRERA GARCIA
Director Estación Enológica de Castilla y León.



Miguel Angel
DECORACION EN PINTURA

Calvario, 6 - 2.º B
Teléfono 88 19 99
47300 PEÑAFIEL



El almacén del mueble



Después de las obras de nuestra exposición, otra vez estamos con todos nuestros clientes y amigos.

Aprovechamos este momento para desearles unas fiestas llenas de alegría.

**Muebles todos los estilos
Salones • Dormitorios • Cocinas
Colchonería y lámparas
Tapicerías en general**

Mercado Viejo, 3 y Grupo San Roque
Fax y teléfono: 88 14 79
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



SERVICIO DE AUTOCARES, MICROBUSES Y TAXI
Autocares: Desde 30 a 55 plazas
Taxi: 7 plazas

ALFONSO SANZ DIEZ
Plaza Adolfo Muñoz Alonso, 8
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)
Tel. (983) 87 30 10
Móvil (908) 48 77 12

CG. CONSTRUCCIONES **CARLOS GONZALEZ**

**C/ESTUDIO Nº 18
PEÑAFIEL (VA)**

**TELF. PART. (983) 88 14 28
OFIC. Y FAX (983) 88 10 39**

El pasodoble “La Entrada”

“El Chúndara”

“A la memoria de Quintín Esquembre”

De todas las piezas musicales que interpreta nuestra banda de música, quizás la más emblemática para nuestro pueblo sea el pasodoble “La Entrada”, más conocido en nuestro entorno como “El Chúndara”; sirvan estas líneas como homenaje a este insigne compositor levantino y a su música.

Don Quintín Esquembre Saez, Nació en Villena (ciudad hermanada con Peñafiel) en el último cuarto de siglo pasado. Estudió Armonía y Composición en el conservatorio y desarrolló mucha actividad en el campo musical, al que se dedicó exclusivamente.

Desde niño mostró mucha afición y habilidad para la guitarra, perfeccionando su conocimiento y manejo con estudio oficiales; este popular instrumento le subyugó toda su vida componiendo interesantes obras pare él.

Sin embargo, el instrumento que tocó oficialmente como profesional fue el violonchelo. Lo estudió a fondo, figurando como “chelista” en la Banda Municipal de Madrid desde su fundación hasta su jubilación por edad.

Entre sus obras más destacadas figuran: “La Entrada”, “Barajas”, “Villena”, “Guitarra Andaluza”, “Canción Playera”, “Zapateado”, “Besame mi vida”, etc.

Falleció en Madrid el 2 de Abril de 1.965, siendo acogida la noticia en su Villena natal con gran sentimiento.

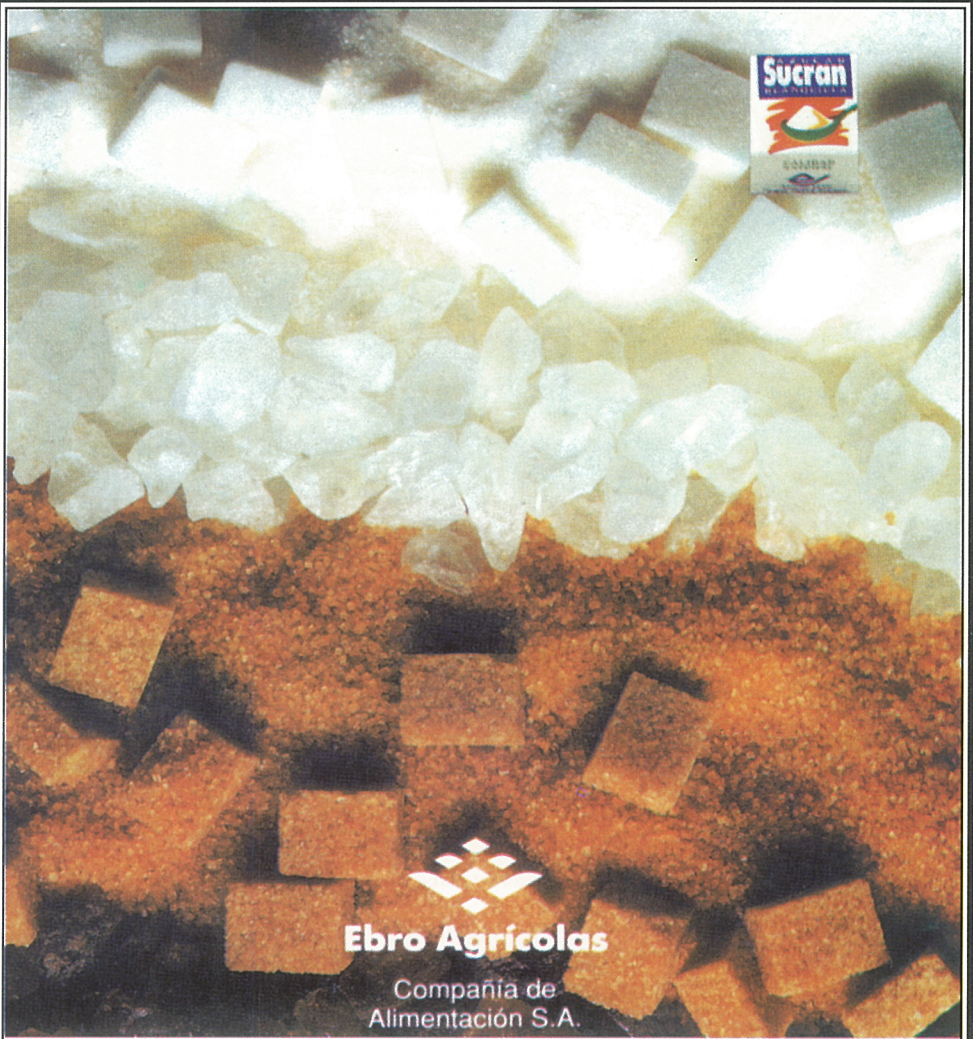
Voy a referirme a la pieza que más conocemos: “La Entrada”, pasodoble para banda, inspirado en los desfiles de “Moros y Cristianos” de su ciudad natal, el cual se hizo muy famoso y se sigue interpretando mucho. Del mismo hay también una transcripción para quinteto de cuerda y piano.

Este pasodoble se gestó de una forma más o menos simpática. Don Francisco Bravo creó una banda de música nueva compuesta exclusivamente por niños; la banda debía hacer su debut el 5 de septiembre de 1.923 en el inicio de las fiestas. Bravo pidió a su amigo Quintín Esquembre, componente de la banda de Madrid, un pasodoble muy sencillo que pudiera ser interpretado sin dificultad por los bisoños componentes de la banda, que solamente contaban con un año de estudios musicales. Y Esquembre escribió el pasodoble sin otra pretensión que buscar la facilidad de su ejecución. Como buen villenense y sabedor que se iba a estrenar en el acto de La Entrada o comienzo de las fiestas le dió este título. El resultado fue de gran éxito alcanzando pronto una gran fama e interpretandose en todas las plazas de toros del mundo.

Peñafiel ha elegido por tradición este pasodoble como himno de sus fiestas sin saber que estaba volviendo a unir unos lazos que datan de la época del Infante Don Juan Manuel, señor de Villena y Peñafiel.

Quiero expresar mi agradecimiento a la archivera de la Biblioteca Municipal “Miguel Hernández” por sus facilidades para conseguir estos datos.

J. Zarza



Ebro Agrícolas

Compañía de
Alimentación S.A.



Ebro Agrícolas

Ctra. Pesquera, 45
Teléfs. 87 80 04 - 87 80 98 • Fax 88 00 10

**Azucarera
de
Peñafiel**

47300 PEÑAFIEL
(Valladolid)

Talleres FAMYSA

Reparación de Maquinaria Agrícola
Concesión Oficial M.F. Ebro



Ctra. de Soria, Km. 55 - Tfno. 88 00 01 - PEÑAFIEL (Valladolid)



CITROËN

Talleres S A N Z - Servicio Oficial CITROËN
Analizador de gases por infrarrojos
Alineación electrónica de direcciones



Ctra. Valladolid, Km. 54 - Teléfono y Fax 88 00 29
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Residencia 3º Edad SANTIAGO APOSTOL. Peñafiel

El trato humano y nuestras instalaciones nos distinguen. Compruébelo antes de decidirse.



1000 m² en patios-jardín cubierto y 6000 m² de parque-jardín cerrado.
Atención médica diaria, ATS y Enfermería completa.

Gimnasio. Ascensor.
Salón TV.
Salón juegos y manualidades.

Circuito cerrado de TV.
Minibus de 9 plazas



Baños geriátricos, con
gruas y sillas de ruedas

Habitaciones dobles y
sencillas con baño y TV

Carretera Bocos, Km. 2 - PEÑAFIEL
Telf. 983 / 88 18 11 y 88 00 99

bar senda



ESPECIALIDADES
DESAYUNOS - RACIONES
TAPAS VARIADAS - BOCADILLOS
Local Climatizado

C/. Capitán Rojas - Telf. 88 17 11
PEÑAFIEL (Valladolid)



Les desea
Felices
Fiestas

Conrado Martínez

CARNICERIA - CHARCUTERIA

C/. Huertas (Esquina a c/. Rastrojo)
Teléfono 88 05 20

47300 PEÑAFIEL
(Valladolid)

Si sientes que todo va bien...



Santiveri[®]

DIETETICA Y SALUD

Actúa para que siempre sea así.

*Con una dieta sana y equilibrada
puedes evitar, que en un futuro
algo vaya mal.*

*Santiveri te ayuda, ofreciéndote
productos dietéticos de la más
alta calidad, indicados para toda
la familia, con la tranquilidad
de saber que no tienen
contraindicaciones ni efectos
secundarios.*

*Para que siempre, todo vaya bien,
Santiveri piensa en ti y en los tuyos.*



- CEREALES - ABONOS - SEMILLAS
- P. FITOSANITARIOS
- TRANSPORTES - SELECCION DE CEREALES



Ctra. Valladolid - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)
Telf. 88 16 44 - Fax 88 15 77

Muebles HERRERO
Calchin
El Simmons
DORMILON
EXPOSICION Y VENTA DE
MUEBLES PARA SU HOGAR

**MUEBLES DE ESTILO CLÁSICO, TRESILLOS Y
MUEBLES DE COCINA A LA MEDIDA
CARPINTERIA EN GENERAL**

**Avda. General Sanjurjo, 13 - Tels. 88 00 19 - Part. 88 02 33
PEÑAFIEL (Valladolid)**

Bar SANTERO'S

BUEN AMBIENTE

C/. ANTONIO MINGUEZ, 5
TELEF. 88 10 42

47300 PEÑAFIEL
(VALLADOLID)

Metro

BAR

¡VEN, sigue la marcha del Metro!

Felices Fiestas

Jose Antonio Girón de Velasco, 18 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Mesón «El Corralillo»

*Lechazo al horno y sarmiento
Asamos todos los días*

Bodega Típica

*Telfs. (983) 87 30 20 - 88 07 33
Telf. Part. 88 03 92*

*47300 PEÑAFIEL
(Valladolid)*

BODEGAS DEL CAMPO



Fundada en 1989, sus 10 has. de viñas viejas con que cuenta en la actualidad (ubicadas en Quintana del Pidio, localidad donde también se encuentra la bodega) le permiten al bodeguero Segundo González elaborar sus vinos tintos de corta tirada y notable calidad.

Teléfonos: (983) 87 30 30 - Bodega: (947) 56 10 34 - PEÑAFIEL

Talleres Hnos. Alonso



MECANICA, CHAPA Y PINTURA
SERVICIO PERMANENTE DE GRUA
DESGUACE DE VEHICULOS

Ctra. Valladolid-Soria, Km 309
Telf. 88 02 01 - Móvil (908) 28 91 90
Particular 88 08 47 - 88 08 48
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

NE Muela Electricidad General

INSTALACIONES Y REPARACIONES
BOLETINES - PROYECTOS
TARIFA NOCTURNA, ACUMULADORES
ALUMBRADOS PÚBLICOS (MANTENIMIENTO)
TODO TIPO DE INSTALACIONES DOMÉSTICAS E INDUSTRIALES

Parque de Bomberos Nº 46
Tel. 88 13 89

47300 PEÑAFIEL
Valladolid

CARMEN "EL BARATO"

DROGUERIA • MERCERIA

Camisetas, sombreros
y pañuelos del CHUNDARA
Regalos, Recuerdos de Peñafiel,
cerámica de barro, juguetes
SEMILLAS

Les desea unas Felices Fiestas

Gral Franco, 20 - Telf.: 88 14 16
PEÑAFIEL (Valladolid)



Bar



NICOLÁS

Buen Ambiente
Amplia Terraza
Tapas y pinchos variados

Les desea unas ¡Felices Fiestas!

Plaza España, 2
PEÑAFIEL (Valladolid)

Les desea ¡Felices Fiestas!



Servicio de habitaciones

Máximo confort

Bar-Restaurante:

bautizos, banquetes,...

Ctra. Valladolid-Soria, Km. 55,400 - Tfno.: 88 02 13
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

HOSTAL PILI



ESPECIALIZACION EN DEPILACIONES:

• ELECTRICA • A LA CERA • EN FRIO

C/. Cerrada, 1
Teléfs. 88 07 00 - 88 14 00 - 88 11 22

47300 PEÑAFIEL
(Valladolid)

NUEVAS TENDENCIAS DEL CORTE,
COLOR Y MOLDEADO

SALON DE PELUQUERIA Y BELLEZA

ARCO IRIS

GRAN VARIEDAD EN TRATAMIENTOS
MASAJES • LIMPIEZA DE CUTIS
SOLARIUM • RAYOS V

(Descanso los Lunes)

VENTA DE PISOS EDIFICIO LAS DAMAS

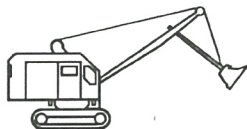
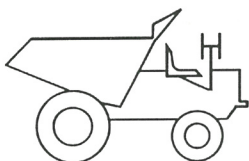
C/. Girón de Velasco

C/. Las Damas

PEÑAFIEL

OFICINA
C/ LAS HUERTAS 14
PEÑAFIEL
TEL. FAX: 88 13 85

HNOS. ARENALES MIGUEL, S.A.



AZULEJO
S
E
R
G
U
A
T

ALMACEN DE MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION

C/ Muñoz Calero Nº 8

Tel. 88 08 41

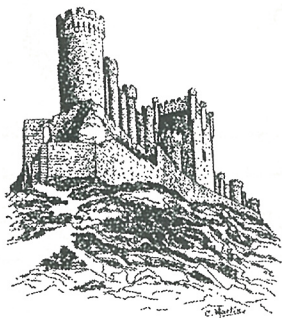
Restaurante El Bodegón Bar Mario



Más de 20 años a su servicio

Justo Girón, 18 - Tfno.: 88 07 43 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Bar de copas



Chicopa
Hostel

Félix de la Fuente Andrés

- Menú del día y a la carta -

Les desean ¡Felices Fiestas!

Justo Girón, 1 - Tfno.: 88 07 82 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Mimos

MODA INFANTIL



Dirección:

C/ Teniente Morube

Población:

47300 Peñafiel

Teléfono:

(983) 88 19 84

¡LES DESEAN FELICES FIESTAS!

CAFE BAR



TEVET-90

CAFE-BAR "TEVET-90"

Dirección: C/ Teniente Morube

Población: 47300 Peñafiel

Teléfono: (983) 88 11 27

Auto-Escuela PEÑA

Director Propietario: *Miguel A. Peña Peña*

Les desea unas muy Felices Fiestas

PEÑAFIEL - C/. Gral. Sanjurjo, 40 (Junto Calzados Gómez)
Telf. 88 05 18

VALLADOLID - C/. Embajadores, 40 - Telf. 22 18 80

MAYORGA - C/. Sto. Domingo, 13 - Telf. 22 18 80

PORTILLO - Ctra. Segovia, 39 - Telf. 22 18 80 / (908) 48 84 97

Donde el Carnet de conducir es más fácil.

Miguel Para Sobrino - Construcciones -



TRABAJOS DE ALBAÑILERÍA
CONSTRUCCIÓN EN GENERAL
Profesionalidad

Les desea ¡felices fiestas!

C/. Del Estudio, 4
Telf.: 88 04 16

47300 PEÑAFIEL
(VALLADOLID)

Asados Alonso

Gral. Franco, 14
Tlf.: (983) 88 08 34 / 88 12 49

47300 PEÑAFIEL
(Valladolid)

Talleres SALAZAR

CARPINTERIA METALICA DE ALUMINIO

Desea Felices Fiestas a sus Clientes y Amigos

Avda. Soria, nº 60 - Teléfono 88 10 64 - PEÑAFIEL (Valladolid)

Granja Novo

AVICOLA - PORCINA

C/. Pino Macareno, s/n
Tlf.: (983) 88 09 50

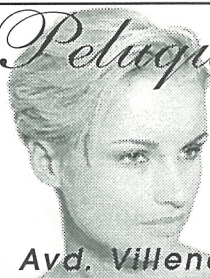
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

BAR H-J

**LOCAL CLIMATIZADO
PINCHOS VARIADOS - GRAN TERRAZA**

Pza. España, 13 - Telf. 88 05 19 - PEÑAFIEL (Valladolid)

Peluquería de Señoras



Natalia

Avd. Villeng, 40 - Telf. 88 01 64 - 47300 PEÑAFIEL

BAR VIDAL

VIDAL SANCHEZ SANCHEZ

Salón para reuniones

Teléfono 88 02 63 - PEÑAFIEL (Valladolid)

Kiosco TERE

PRENSA - GOLOSINAS

CTRA. SORIA, 63 - PEÑAFIEL

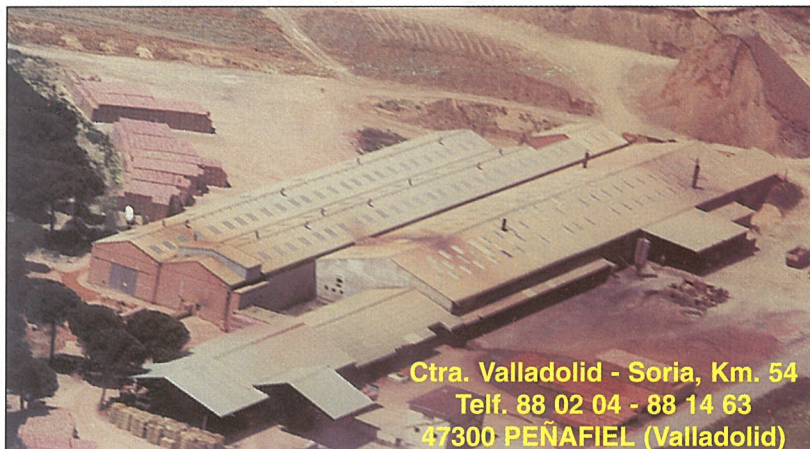
JESUS HERNANDO ACEBES

CONSTRUCCIONES

C/. Historiador Pazos, 13 - Telf. 88 02 54 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Cerámica Peñafiel. S.A.

FABRICA DE LADRILLOS



Ctra. Valladolid - Soria, Km. 54
Telf. 88 02 04 - 88 14 63
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



PLAZA LOS COMUNEROS
TELF. 88 10 85
PEÑAFIEL

**20 AÑOS AL
SERVICIO DE
PEÑAFIEL Y
COMARCA CON
LA GAMA MAS
COMPLETA EN
DROGUERIA Y
PERFUMERIA**

CARPINTERIA

Hnos. Izquierdo

San Fructuoso, 5 - Tel.: 88 02 20
PEÑAFIEL (Valladolid)

TRABAJOS DE CARPINTERIA

INSTALACIONES COMERCIALES

BALAUSTRADAS Y BARANDILLAS

ESCALERAS ELIPTICAS

**CARNICERIA
SALCHICHERIA**



ELABORACION PROPIA

Faustino



Arranz

Plaza Comuneros, 23
Telf. 88 03 76
PEÑAFIEL (Valladolid)

Peluqueria

Greña's

¡Felices Fiestas!

Calle Almendro, 3 - Tlf.: 983 / 88 16 00
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



Talleres CILLERUELO

Les desea las mejores Fiestas

Ctra. Soria Km. 56,5 - Telfs.: 88 08 11 / 88 08 49 - PEÑAFIEL

f
e
l
i
c
e
s

MERCERIA mari-luz

Lencería - Corsetería

**MODA BAÑO
ROPA INFANTIL**

f
i
e
s
t
a
s

Calle Girón de Velasco, 26 Tfno: 88 15 57
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



**HERBICIDAS • FUNGICIDAS • INSECTICIDAS
SEMILLAS: MAIZ • GIRASOL • ALFALFA • CEREAL
NUEVAS TECNICAS DE CULTIVO**

C/ La Pintada 25, Almacén Rufo Bayón 47300 PEÑAFIEL

C/ Pirita Parc. 210, Nave 3 (Pol. Ind. S. Cristóbal) 47012 VALLADOLID

Teléfonos: 88 09 66 - (989) 89 28 00 PEÑAFIEL

Teléfonos: 20 47 04 - 39 59 77 Fax: 21 06 87 VALLADOLID

Fertilizantes


Fertiberia

LA FUERZA DE LA TIERRA

Les desea Felices Fiestas

Concesionario Oficial



de la fuente, s.a.

47300 PEÑAFIEL (Valladolid)
Tel.: (983) 88 00 50. Fax: (983) 88 20 60



RIEBERA DEL DUERO
DENOMINACIÓN DE ORIGEN



PAGO DE CARRAOVEJAS

TINTO
COSECHA
1992



PRODUCIDO, ELABORADO Y EMBOTTELLADO EN LA PROPIEDAD
PAGO DE CARRAOVEJAS PEÑAFIEL (VALLADOLID) ESPAÑA

Sólo con la uva de nuestra viña hacemos
un vino cien por cien de Peñafiel

PAGO DE CARRAOVEJAS

BODEGA PAGO DE CARRAOVEJAS

Teléfono: 48 40 08 • Fax: 48 40 28
Dirección: Camino de Carraovejas s/n
PEÑAFIEL

Café-Bar Las Zankas

ESPECIALIDAD EN TAPAS DE COCINA
VINO DE LA RIBERA
AIRE ACONDICIONADO

C/. Corralillo, s/n
Telf. (983) 881661

47300 PEÑAFIEL
(Valladolid)



Vino de la Tierra

LIBRERIA

TELAS

ESTUDIO

Begoña

C/. Estudio, 10 - Telf. (983) 87 30 77 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Jose Luis Tapias



Ferretería



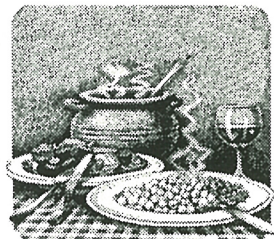
*Ferretería en general
Artículos para fontanería - Cristalería
Material eléctrico - Herrajes de carpintería*

Queipo de Llano, 14 - Teléf. 880344 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

MESON "LAS CADENAS"

Comidas - Asados Pinchos - Raciones

Avenida de Soria PEÑAFIEL (Valladolid)



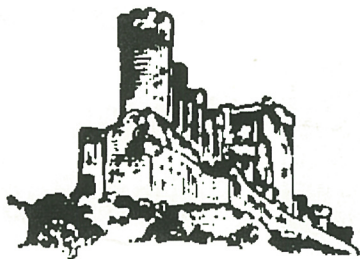


Torno • Carpintería Metálica
Reparación de Maquinaria Agrícola

Taller "Del Pico" Alvarez

Ctra Pesquera, s/n (Junto paso Nivel)
Teléf. 88 09 15

47300 PEÑAFIEL
(Valladolid)



VINOS TINTOS
Y
CLARETES

BODEGAS DIEZ VILLAMAR

JOSE DIEZ ESTEBAN

Bodega Calle Hospital, 11 - Telf. 88 10 46

Domic. Girón de Velasco, 42 - Telf. 88 10 99

PEÑAFIEL
(Valladolid)

Molino de Palacios

Asador Castellano · Restaurante

Avda. Sanjurjo, 16
47300 Peñafiel
Tel. (983) 88 05 05



Año 1573

Lechazo al horno de leña · Cocina castellana · Estofado

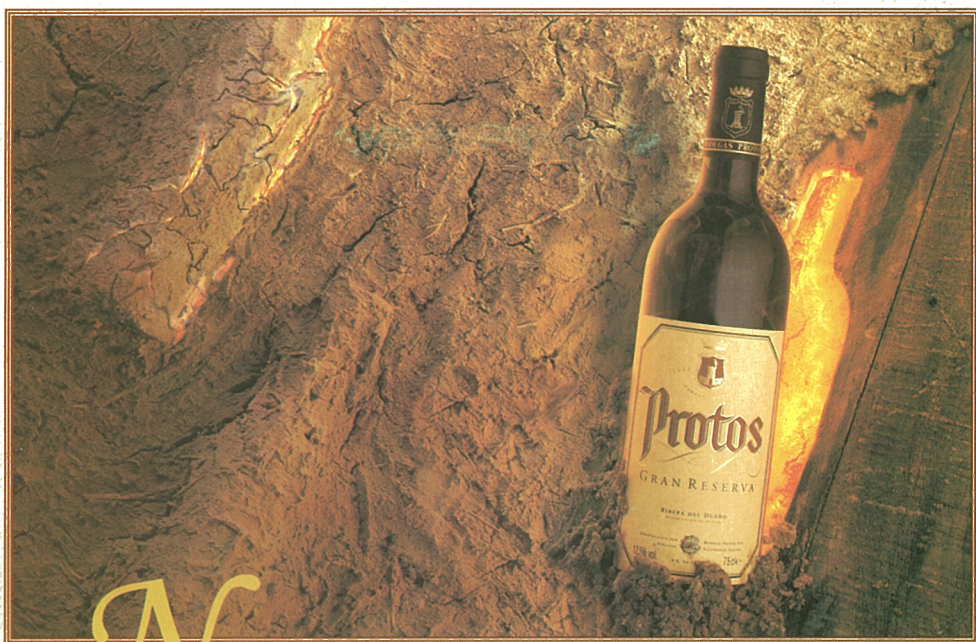


Asados "Don José"

Atarazanas, 5
47300 Peñafiel
Tel. (983) 88 01 58

¡¡ Felices
Fiestas !!

D e s d e 1 9 2 7



Nacido de la tierra

*El cuerpo, el color, el aroma, el bouquet,
han permitido a los vinos de Bodegas Protos
crear una imagen que ha sido reconocida por
los paladares más exigentes.*

Vinos con personalidad propia.

BODEGAS
Protos
RIBERA DEL DUERO
DENOMINACION DE ORIGEN



Gran reserva • Reserva • Crianza • Ribera

Avda. General Sanjurjo, 64 • Telfs.: (983) 88 20 12 - 88 00 16 • Fax: (983) 88 12 72 • 47300 Peñafiel

Unidos.



**365 días al año.
Las 24 horas del día.**

*Unidos para siempre
de la forma más cómoda y sencilla.*

*Para que usted pueda realizar,
con una simple llamada,
todo tipo de operaciones
desde cualquier lugar.*

*Solicitar información sobre sus cuentas
y sobre todos los servicios
de Caja España.*

*Gestionar rápidamente traspasos,
transferencias, compra venta de valores, etc...*

*Y, cómo no,
beneficiarse de todas las ventajas
de la nueva banca telefónica Línea España.*

*Usted sólo llame.
Nosotros siempre estaremos allí.*

**Línea
España**

Teléfono **902 365 024** 24 horas

Caja España 

TODO LO QUE NECESITAS.